

Husqvarna®



542i XP®, 542i XP® G

UK Посібник користувача 2-43

Зміст

Вступ..... 2
Безпека..... 4
Збирання..... 14
Обслуговування..... 15
Технічне обслуговування..... 26
Усунення несправностей..... 37
Транспортування, зберігання й утилізація..... 39
Технічні характеристики..... 40
Приладдя..... 41
Відповідність вимогам і схвалення..... 42

Вступ

Опис виробу

Husqvarna 542i XP® – це акумуляторна ланцюгова пила з електродвигуном, призначена для лісового господарства.

У межах безперервного процесу вдосконалення продукції ми залишаємо за собою право змінювати дизайн і зовнішній вигляд виробів без попереднього сповіщення.

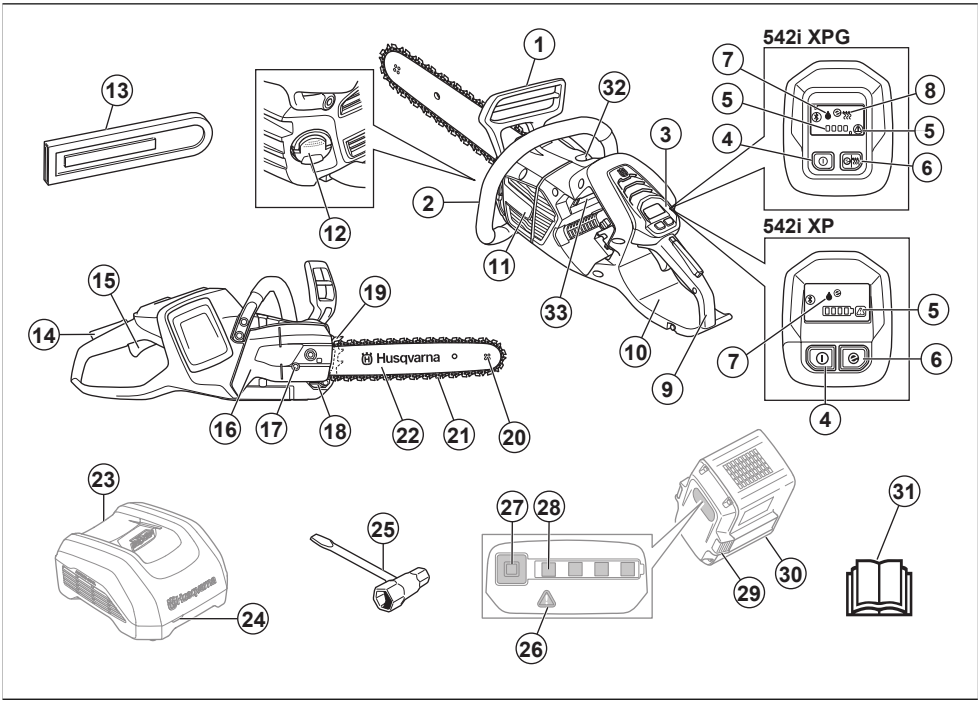
Призначення

Ця ланцюгова пила для працівників лісового господарства спроєктована для лісових робіт, як-от рубка лісу, обрізання та розрізання дерев. Заборонено використовувати виріб для інших завдань.

Зверніть увагу: Дотримуйтесь вимог державних чи місцевих норм, Дотримуйтеся чинних норм.

Зверніть увагу: Використовуйте виріб лише з аксесуарами, рекомендованими виробником. Див. *Приладдя на сторінці 41*.

Огляд виробу



1. Передній захисний щиток
2. Передня ручка
3. Інтерфейс користувача
4. Кнопка ввімкнення/вимкнення
5. Індикатор попередження
6. Кнопка SavE
7. Індикатор рівня масла
8. Індикатор підігріву ручок
9. Задня ручка з правостороннім кожухом
10. Інформаційна й попереджувальна наклейка
11. Кожух вентилятора
12. Оливний бак для ланцюга
13. Кришка для транспортування
14. Фіксатор механічного пускового пристрою
15. Механічний пусковий пристрій
16. Кришка ведучого зубчатого колеса
17. Гвинт натягування ланцюга
18. Утримувач ланцюга
19. Зубчатий упор
20. Ведена зірочка шини
21. Пилковий ланцюг
22. Шина пилки
23. Заряджальний пристрій (додаткове приладдя)
24. Індикатор заряджання та помилки на зарядному пристрої
25. Комбінований гайковий ключ
26. Індикатор попередження
27. Кнопка, стан акумулятора
28. Стан акумулятора
29. Кнопка для виймання акумулятора
30. Акумулятор (додаткове приладдя)
31. Посібник користувача
32. Регулювальний гвинт масляного насоса
33. Заводська табличка із серійним номером

Зверніть увагу: У різних моделей акумулятор і зарядний пристрій можуть виглядати по-різному.

Символи на виробі



Будьте обережні та використовуйте виріб правильно. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Використовуйте сертифікований захисний шолом, засоби захисту органів слуху й зору.



Під час роботи тримайте виріб обома руками.



Цей виріб відповідає застосовним директивам і регламентам ЄС.



Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у довкілля відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС і Сполученого Королівства та Закону про збереження довкілля (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу.



Попередження! Якщо кінчик шини торкнеться об'єкта, це може призвести до віддачі. Це спричинить відкидання шини в бік оператора. Небезпека отримання серйозних травм або смерті.



Гальмо ланцюга, задіяне (спереду). Гальмо ланцюга, незадіяне (ззаду).



Індикація напрямку руху ланцюга.



Олива для ланцюга.



Рекомендоване різальне обладнання в цьому прикладі: Довжина шини, дюймів: XX (XX мм), макс. радіус кінцевої частини – зубців: X, тип ланцюга – Husqvarna HXX.

V

Номінальна напруга, В.



Постійний струм.

IPX4

Захищено від бризок води.



Екологічне маркування. Цей виріб і його паковання не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію виробу необхідно проводити на сертифікованому підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.



Якщо виріб оснащено бездротовою технологією *Bluetooth®*, то на паспортній табличці виробу буде зазначено символ Bluetooth®. Див. *Технологія бездротового зв'язку Bluetooth® на сторінці 16*.

yyyywwxxxxx

На табличці з паспортними даними чи на етикетці зазначено серійний номер. **yyyy** позначає рік виготовлення, а **ww** – тиждень виготовлення.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі відповідають вимогам сертифікації для певних ринків.

Вразливість кібербезпеки виробу

Повідомляйте про потенційну вразливість кібербезпеки виробу, підозрілу поведінку, занепокоєння або інциденти, пов'язані з безпекою. Надати інформацію про проблему, пов'язану з кібербезпекою виробу, можна на сторінці https://cybersecurity.husqvarnagroup.com. Політика компанії Husqvarna щодо скоординованого розкриття вразливостей доступна на вебсайті.

Безпека

Роз'яснення термінології щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки використовуються для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Указує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електроінструментами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інші інструкції, надані разом із цим виробом. Недотримання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

- **Збережіть усі попереджувальні знаки та інструкції для їх використання в майбутньому.** Термін «електроінструмент», що використовують у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який працює від електромережі (з кабелем живлення), або електроінструмента, який працює на акумуляторі (без кабелю живлення).

Безпека в робочій зоні

- **Забезпечуйте порядок та добре освітлення в робочій зоні.** Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних місцях, зокрема там, де є займисті рідини, гази або пил.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть підпалити пил або пари.
- **Під час використання електроінструмента тримайте на відстані дітей та інших осіб.** Ви можете відволіктися і втратити контроль над пристроєм.

Безпека під час використання електроінструментів

- **Штепсельні вилки електроінструмента повинні підходити до розетки. У жодному разі не змінюйте вилку будь-яким чином. Не використовуйте вилки-перехідники разом із заземленими електроінструментами.** Незмінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик враження електричним струмом.
- **Уникайте тілесного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, кухонні плити та холодильники.** Існує підвищений ризик враження електричними струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не допускайте потрапляння дощової води або вологи на електроінструменти.** Потрапляння води у виріб збільшує загрозу ураження електричним струмом.
- **Використовуйте кабель лише за призначенням. За жодних умов не використовуйте кабель для перенесення чи перетягування електроінструмента й не тягніть за нього, щоб вийняти вилку з розетки.**

Тримайте кабель подалі від джерела тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей. Пошкоджений чи заплутаний кабель збільшує ризик враження електричним струмом.

- **Якщо Ви працюєте з електроінструментом під відкритим небом, використовуйте тільки кабелі-подовжувачі, які призначені для робіт під відкритим небом.** Використання кабелю, придатного для застосування надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо не можна уникнути експлуатації електроінструмента в умовах вологості, використовуйте автоматичний запобіжний вимикач, що спрацьовує при появі струму витоку.** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- **Будьте уважні під час використання електроінструмента й керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів**. Одна мить неуважності під час використання електроінструмента може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту для очей.** Захисне спорядження, наприклад респіратор, черевики з нековзною підошвою, каска або захисні навушники за використання у відповідних умовах зменшують ризик травмування.
- **Запобігайте випадковому запуску. Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перш ніж підключати електроінструмент до джерела живлення чи акумуляторного блока, піднімати або переносити його.** Якщо під час перенесення електроінструмента ви тримаєте палець на перемикачі або підключаєте пристрій до електроживлення, коли перемикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до нещасного випадку.
- **Перед вмиканням електроінструменту вийміть регулювальні інструменти або гайковий ключ.** Інструмент або ключ, які знаходяться в частині електроінструмента, що обертається, можуть призвести до травм.
- **Не тягніться. Завжди дотримуйтеся належних дистанції і балансування.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не вдягайте просторий широкий одяг, не надягайте на себе ювелірні вироби. Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин.** Просторий широкий одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.
- **У разі наявності обладнання з видалення й збору пилу переконайтеся в тому, що воно під'єднано та використовується правильно.** Використання обладнання для збору пилу зменшує ризики, поєднані з пилом.
- **Досвід роботи, набутий упродовж регулярного використання цього виробу, не є підставою для недбалої експлуатації виробу й нехтування технікою безпеки.** Необережні дії можуть миттєво призвести до тяжких травм.

Застосування електроінструмента та поводження з ним

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте для своєї роботи тільки електроінструмент, який призначений для цього.** З відповідним електроінструментом Ви працюватимете краще й безпечніше в зазначеному діапазоні потужності.
- **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого зіпсований.** Інструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути перемикачем, є небезпечним і підлягає ремонту.
- **Коли ви збираєтеся виконувати будь-які налаштування, замінювати приладдя або залишати електроінструмент на зберігання, спочатку витягніть штекер із розетки живлення чи змінний акумуляторний блок із електроінструмента.** Такі запобіжні заходи з техніки безпеки допоможуть запобігти випадковому запуску електроінструмента.
- **Зберігайте електроінструменти, якими Ви не користуєтесь, поза досяжністю дітей. Не дозволяйте особам, які не обізнані з експлуатацією пристроїв або наданими інструкціями, користуватися ними.** Електроінструменти є небезпечними, якщо їх використовують недосвідчені особи.
- **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя. Перевіряйте інструмент на предмет зміщення чи вигину рухомих деталей, поломок деталей та будь-якого іншого стану, що може негативно позначитися на її роботі. Перед використанням виробу відремонтуйте пошкоджені деталі.** Багато аварій трапляється через погане обслуговування електроінструментів.
- **Підтримуйте різальні елементи електроінструмента нагостреними й чистими.** Належно доглянуті різальні елементи з гострими різальними кантами менше застрягають та ними легше керувати.
- **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі, робочий інструмент тощо відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови праці й вид робіт.** Експлуатація електроінструментів у цілях, не зазначених в інструкції, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

- **Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими, чистими й знежиреними.** Слизькі ручки та поверхні захвату зменшують надійність керування й контролю електроінструмента в непередбачуваних ситуаціях.

Використання акумуляторного обладнання та догляд за ним

- **Заряджати акумулятор треба виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Використання зарядного пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.
- **В електроінструментах застосовуйте тільки передбачені для них акумулятори.** Використання акумуляторних батарей інших типів може призвести до травмування чи пожежі.
- **Якщо акумуляторний блок не використовується, слід тримати його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти й інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один контакт батареї з іншим.** Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У разі неправильного застосування з акумулятора може випліскуватися рідина; уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте місце контакту водою. В разі потраплянні рідини в очі на додаток до їхнього інтенсивного промивання зверніться по медичну допомогу.** Рідина з акумуляторної батареї може викликати подразнення та опіки.
- **Не використовуйте акумуляторну батарею або електроінструмент, якщо вони пошкоджені або в їхню конструкцію внесено зміни.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори працюють нестабільно: вони можуть зайнятися, вибухнути або іншим чином травмувати оператора.
- **Тримайте акумуляторну батарею та електроінструмент подалі від джерел відкритого полум'я та високих температур.** Під впливом вогню або температури понад 130 °C (265 °F) може статися вибух.
- **Дотримуйтесь інструкцій із заряджання і за жодних обставин не заряджайте акумуляторну батарею або електроінструмент за межами температурного діапазону, наведеного в інструкції з експлуатації.** Неналежне заряджання за температури поза межами зазначеного діапазону може пошкодити акумулятор і підвищує ризик займання.

Обслуговування

- **Свій електроінструмент ремонтуйте тільки в кваліфікованих спеціалістів і лише з використанням оригінальних деталей.** Це забезпечить гарантію збереження безпеки електроінструмента.
- **За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків.** Технічне обслуговування акумуляторних блоків мають виконувати лише спеціалісти виробника або вповноваженого постачальника послуг.

Загальні правила техніки безпеки під час роботи з ланцюговою пилкою

- **Під час експлуатації ланцюгової пилки всі частини тіла повинні знаходитися на безпечній відстані від ланцюга. Перед початком роботи з ланцюговою пилкою слід переконатися, що ланцюг не контактує з жодним предметом.** Навіть незначна неуважність під час роботи з ланцюговою пилкою може призвести до втягування одягу або частин тіла ланцюгом.
- **Завжди тримайте ланцюгову пилку правою рукою за задню ручку, а лівою рукою за передню ручку.** Порушення цього правила створює ризик отримання травм, отож його дотримання є обов'язковим.
- **Тримайте ланцюгову пилку тільки за ізольовану поверхню, оскільки ланцюг пилки може торкнутися схованих електричних дротів.** Контакт ланцюгів із дротом під напругою може спричинити проходження струму через неізольовані металеві частини ланцюгової пилки й ураження оператора електричним струмом.
- **Використовуйте засоби захисту органів зору. Також рекомендовано користуватися захисним спорядженням для вух, голови, рук і ніг.** Належне захисне спорядження здатне зменшити тяжкість ушкодження в разі падіння гілок чи випадкового контакту з ланцюгом.
- **Забороняється використовувати ланцюгову пилку, стоячи на дереві, драбині, даху чи іншій нестабільній опорі.** Подібне використання ланцюгової пилки може призвести до тяжких травм.[1]
- **Завжди обирайте належну точку опори та працюйте з ланцюговою пилкою лише тоді, коли стоїте на нерухомій, безпечній та рівній поверхні.** Стоячи на слизькій чи нестійкій поверхні, можна втратити рівновагу або контроль над ланцюговою пилкою.
- **Під час пиляння зігнутої гілки остання може відскочити.** Коли зігнута гілка вивільняється під

[1] Якщо ви навчені спеціальним методам різання та робочім прийомам і належним чином захищені від падіння (за допомогою підйомної люльки, мотузок чи ременів безпеки), допускаються відхилення від цих правил безпеки.

час різання, вона може відскочити й ударити оператора та/або штовхнути ланцюгову пилку, через що можна втратити на нею контроль.

- **Будьте максимально обережні під час пиляння молодих гілок дерев і кущів.** Тонкі гілки можуть заблокувати ланцюг пилки, полетіти на оператора або порушити його рівновагу.
- **Переносіть ланцюгову пилку, тримаючи її за передню ручку, у вимкненому стані й не наближаючи до тіла. Під час транспортування та зберігання ланцюгової пилки завжди надягайте на пильну шину чохол.** Належне поводження з ланцюговою пилкою зменшить ймовірність випадкового контакту з рухомим ланцюгом.
- **Дотримуйтесь інструкцій зі змащування, натягування ланцюга та заміни шини й ланцюга.** Неправильний натяг або неналежне змащення ланцюга може призвести до його розриву або збільшити ймовірність віддачі.
- **Використовуйте пилку виключно для пиляння деревини. Заборонено використовувати ланцюгову пилку не за призначенням. Наприклад, не використовуйте ланцюгову пилку для різання металу, пластику, кам'яної кладки або будівельних матеріалів, виготовлених не з деревини.** Використання ланцюгової пилки не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- **Не намагайтеся повалити дерево, доки не зрозумієте всі ризики й способи їх уникнення.** Під час повалення дерев існує ризик тяжкого травмування оператора чи сторонніх осіб.
- **Під час очищення від матеріалу, що застряг, а також зберігання й обслуговування ланцюгової пилки необхідно дотримуватися всіх інструкцій. Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, а акумуляторний блок знято.** Неочікуваний запуск ланцюгової пилки під час очищення від застряглого матеріалу чи обслуговування може призвести до тяжких травм.
- **Не працюйте з ланцюговою пилкою на дереві, якщо ви не пройшли спеціальну підготовку.** Використання ланцюгової пилки на дереві без належної підготовки може збільшити ризик отримання тяжкої травми.

Причини виникнення віддачі й превентивні заходи з боку оператора

Віддача може статися в той час, коли вістря шини пилки торкається якогось предмета або коли деревина заклинює й затискає ланцюг у місці розрізу. Контакт кінчика пильної шини з матеріалом у деяких випадках може викликати миттєву зворотну реакцію з відскоком шини вгору та назад у бік оператора. Защемлення пильного ланцюга у верхній частині пильної шини може призвести до раптового відскоку шини назад у бік оператора. Будь-яка із цих реакцій може призвести до втрати контролю над пилкою та отримання важкої травми. Не покладайтеся виключно на запобіжні механізми, вбудовані в пилку. Задля уникнення пошкоджень і травм під час користування ланцюговою пилкою користувачеві слід вживати певних заходів. Віддача є результатом неправильного використання ланцюгової пилки й / або неправильних методів чи умов роботи. Її можна уникнути завдяки зазначеним далі належним заходам безпеки.

- **Обома руками міцно тримайте ручки (пальці повинні охоплювати їх). Тіло та руки слід розташовувати таким чином, щоб опиратися силам віддачі.** Якщо вжито належних заходів, оператор може контролювати силу віддачі. Не випускайте пилку з рук.
- **Забороняється здійснювати пиляння на рівні вище плечей.** Це допомагає уникнути небажаних контактів кінчика пильної шини та дозволяє краще контролювати пилку в непередбачених ситуаціях.
- **За необхідності заміни пильної шини або ланцюга пилки слід установлювати лише деталі, зазначені виробником.** Установлення неналежних пильних шин та ланцюгів може призвести до розриву ланцюга та / або до віддачі.
- **Технічне обслуговування й нагострювання ланцюга слід виконувати згідно з інструкціями виробника.** Зменшення висоти обмежувача глибини пиляння може призвести до підвищеної віддачі.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

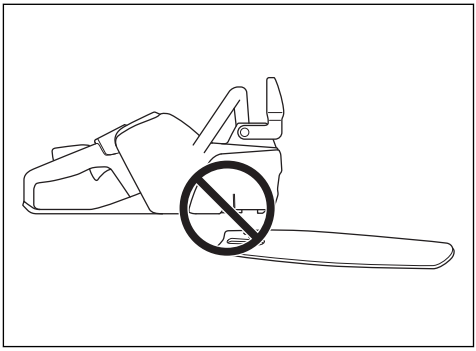
- Цей виріб може бути небезпечним у разі неправильного або недбалого використання. Цей виріб може призвести до отримання серйозних травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст.
- Забороняється вносити зміни у виріб без дозволу виробника. Забороняється використовувати виріб, у конструкцію якого було внесено зміни. Крім того, використовуйте лише оригінальні аксесуари. Внесення змін без дозволу виробника може призвести до серйозних травм або смерті оператора чи сторонніх осіб.
- Тривале вдихання випарів олії для ланцюгів і тирси може призвести до проблем зі здоров'ям.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними

імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.

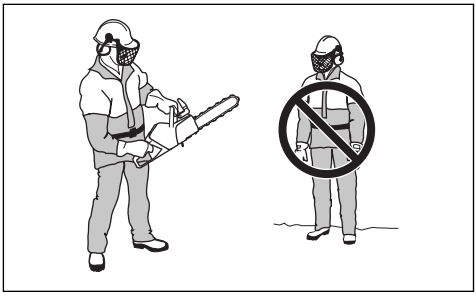
Правила техніки безпеки під час використання виробу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

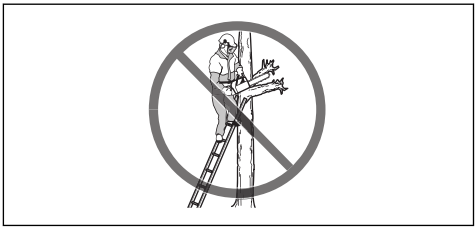
- Інформація в цьому посібнику користувача в жодному разі не замінить професійних знань і досвіду. Якщо ви не почуваєтеся в безпеці в ситуації, у якій ви перебуваєте, зупиніть виріб. Зверніться до дилера з обслуговування або професійного оператора ланцюгової пили. Не беріться до завдання, якщо не певні, чи впораєтесь!
- Якщо у вас виникли запитання щодо експлуатації виробу, зверніться до дилера з обслуговування чи компанії Husqvarna. Ми можемо надати інформацію щодо ефективної та безпечної експлуатації виробу. За можливості пройдіть навчальний курс з експлуатації ланцюгових пил. Інформацію про доступність навчальних матеріалів і курсів можна дізнатися у свого сервісного дилера, у лісництві чи бібліотеці.
- Перед використанням виробу ви повинні усвідомити ефекти віддачі й способи їх уникнення. Інструкції дивіться в розділах *Запобіжне обладнання на виробі на сторінці 10* та *Причини виникнення віддачі й превентивні заходи з боку оператора на сторінці 7*.
- Не використовуйте прилад, акумулятор або зарядний пристрій, якщо він пошкоджений або не працює належним чином.
- Заборонено торкатися ланцюга, що обертається. Це може призвести до тяжких травм або смерті.
- Не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, перебуваєте під впливом алкогольних, наркотичних, лікарських чи будь-яких інших засобів, що можуть вплинути на зір, зосередженість, свідомість чи координацію рухів.
- Виріб можна використовувати під дощем разом із затвердженими акумуляторами Husqvarna класу захисту IPX4.
- Робота за несприятливих погодних умов утомлює і часто створює додаткову небезпеку. Не рекомендовано використовувати виріб у дуже погану погоду, наприклад у густий туман, під час зливи, сильного вітру чи холоду, коли існує ризик блискавки тощо, адже це створює додаткову небезпеку.
- Заборонено експлуатувати виріб без правильно встановлених шини, ланцюга та всіх кожухів. Інакше приводна зірочка може від'єднатися й завдати серйозних травм. Інструкції дивіться в розділі *Збирання пильної шини й ланцюга пили на сторінці 14*.



- Подивіться навколо. Переконайтеся, що сторонні особи чи тварини не зможуть торкнутися виробу чи вплинути на контроль над ним.



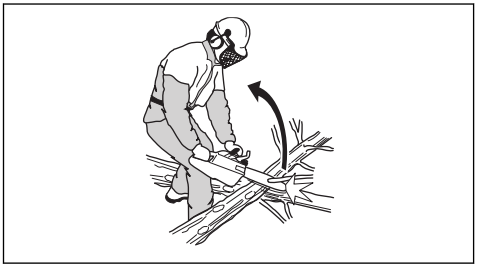
- Не дозволяйте дітям перебувати біля виробу або використовувати його. Виріб запускається легко, отже діти можуть це зробити, якщо залишити їх без нагляду. Це може означати ризик тяжкої травми.
- Виймайте акумулятор, коли виріб не знаходиться в полі вашого зору або ви залишаєте його без нагляду.
- Щоб повністю контролювати виріб, необхідно зайняти стійке положення. Не використовуйте виріб, якщо ви перебуваєте на драбині чи дереві. Не використовуйте виріб, якщо ви не перебуваєте на стійкій поверхні.



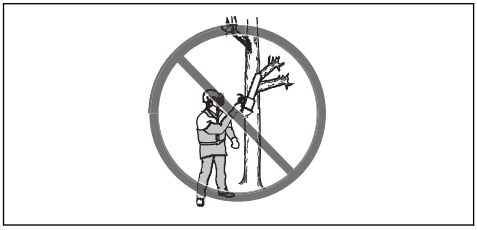
- Робота на висоті крони дерева вимагає використання спеціальних методів пиляння та інших робіт, яких слід дотримуватися, щоб

уникнути підвищеного ризику травмування. Працювати на висоті крони дерева дозволяється лише особам, що пройшли спеціальне професійне навчання з виконання таких робіт, включно з використанням страхувального та іншого верхолазного обладнання, як-от страхувальні ремені, троси, пояси, монтерські кігті, крюки з карабіном, карабіни тощо.

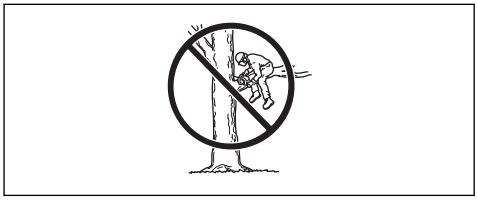
- Не намагайтеся ловити гілки, що падають. Не пиляйте дерево, якщо оператор закріплений лише однією мотузкою. Завжди використовуйте дві страхувальні мотузки.
- У разі недбалого використання небезпека віддачі підвищується. Віддача може виникнути, якщо зона віддачі шини випадково торкнеться гілки, сусіднього дерева чи іншого предмета.



- Не тримайте виріб однією рукою. Неможливо безпечно контролювати цей виріб однією рукою.
- Не використовуйте виріб на висоті вище своїх плечей і не намагайтеся працювати кінчиком шини.

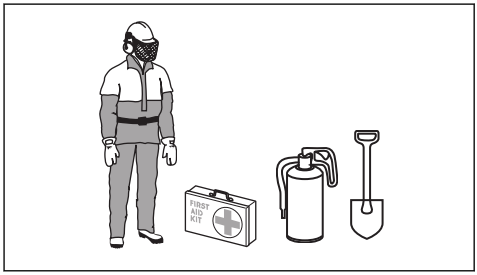


- Не використовуйте виріб у ситуаціях, коли ви не можете покликати на допомогу в разі нещасного випадку.
- Перш ніж переміщувати виріб, зупиніть його та ввімкніть ланцюгове гальмо. Тримайте виріб таким чином, щоб шина та ланцюг пили були направлені назад. Перед транспортуванням чи переміщенням виробу на будь-які відстані встановлюйте на шину чохол для транспортування.
- Перш ніж класти виріб на землю, увімкніть ланцюгове гальмо та постійно тримайте виріб у полі зору. Якщо треба залишити виріб без нагляду на деякий час, його слід вимкнути та вийняти акумулятор.
- Існує ризик застрягання тирси в системі приводу. Це може призвести до заклинювання ланцюга пили. Перед чищенням завжди зупиняйте виріб і виймайте акумулятор.
- Переконайтеся в тому, що можете безпечно рухатися. Ретельно огляньте місце виконання робіт і перевірте, чи не має поблизу вас перешкод на кшталт коріння, каміння, гілок, канав тощо. Будьте обережні, працюючи на схилах.
- Рівень вібрації підвищується в разі використання невідповідного чи погано заточеного різального обладнання. Зрізання твердої деревини на кшталт широколистих дерев створює більше вібрації, аніж зрізання м'якої деревини на зразок хвойних дерев.
- У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може ушкодити нервову систему або систему кровообігу. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться до свого лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, утрата чутливості, поципування, поколювання, занепад сил, зміни кольору або стану шкіри. Як правило, ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястках та стають сильнішими при низьких температурах.
- Уникайте роботи, яка, на вашу думку, виходить за межі ваших можливостей.
- Неможливо передбачити в посібнику всі ситуації, які можуть виникнути під час використання виробу. Завжди будьте обережні й керуйтеся здоровим глуздом.



Засоби індивідуального захисту

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.



- Більшість нещасних випадків під час експлуатації ланцюгової пилки стається через

контакт ланцюга з оператором. Під час роботи обов'язково користуйтеся затвердженими засобами індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не можуть забезпечити абсолютний захист від травмування, але в разі нещасного випадку вони знизять ступінь важкості травми. Зверніться до свого дилера з обслуговування за рекомендаціями стосовно того, яке спорядження використовувати.

- Одяг повинен щільно облягати тіло, але не обмежувати рухів. Регулярно перевіряйте стан засобів індивідуального захисту.
- Використовуйте затверджений захисний шолом.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками. Тривала робота за сильного шуму може призвести до погіршення слуху.
- Щоб зменшити небезпеку травм від предметів, що відлітають, використовуйте схвалені захисні окуляри або захисну маску. Під час роботи виробу такі предмети, як тирса й невеликі шматки деревини, можуть відлітати з високою швидкістю. Це може призвести до тяжкої травми, особливо травми очей.
- Використовуйте рукавиці із захистом від ланцюгових пилок.
- Використовуйте штани із захистом від ланцюгових пилок.
- Використовуйте захисне взуття зі сталевим носком і неслизькою підошвою.
- Завжди тримайте аптечку поруч.
- Небезпека іскор. Тримайте поблизу засоби гасіння пожежі й лопату для запобігання лісовим пожежам.

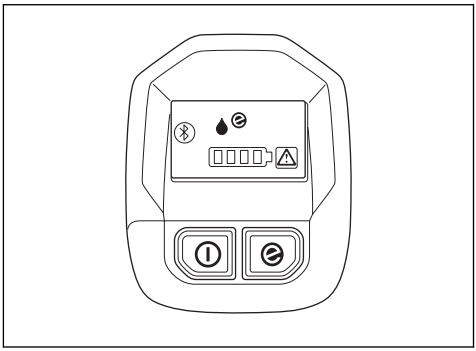
Запобіжне обладнання на виробі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. Див. *Технічне обслуговування й перевірка захисних пристроїв виробу на сторінці 29*.
- Якщо запобіжні пристрої пошкоджені або не працюють належним чином, зверніться до дилера з обслуговування Husqvarna.

Функції інтерфейсу користувача (542i XP®)

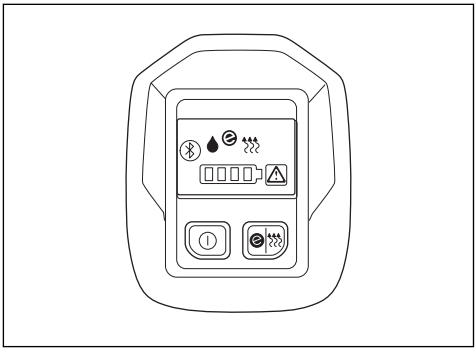
Інтерфейс користувача включає в себе кнопку ввімкнення / вимкнення, кнопку SavE, індикатор стану заряду акумулятора, індикатор рівня оливи та індикатор попередження. Якщо задіяно гальмо ланцюга або існує ризик перевантаження, блимає попереджувальний індикатор. Захист від перевантаження тимчасово зупиняє виріб і не дозволяє його використовувати, доки температура не зменшиться. Якщо індикатор попередження горить постійно, зверніться до сервісного дилера.



Детальнішу інформацію про інтерфейс користувача див. в розділі *Обслуговування на сторінці 15*.

Функції інтерфейсу користувача (542i XP® G)

Інтерфейс користувача включає в себе кнопку ввімкнення / вимкнення, кнопку SavE, індикатор стану заряду акумулятора, індикатор рівня оливи, індикатор підігріву ручок та індикатор попередження. Якщо задіяно гальмо ланцюга або існує ризик перевантаження, блимає попереджувальний індикатор. Захист від перевантаження тимчасово зупиняє виріб і не дозволяє його використовувати, доки температура не зменшиться. Якщо індикатор попередження горить постійно, зверніться до сервісного дилера.



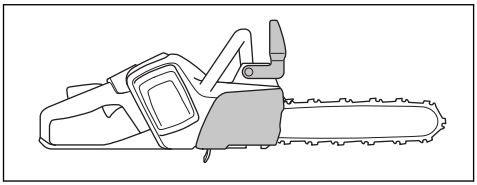
Детальнішу інформацію про інтерфейс користувача див. в розділі *Обслуговування на сторінці 15*.

Функція автоматичного вимкнення

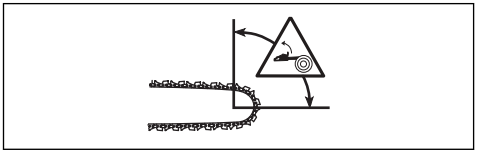
Виріб оснащено функцією автоматичного вимкнення, яка вимикає виріб, якщо ви не користуєтеся ним упродовж 3 хвилин.

Ланцюгове гальмо та передній захисний щиток

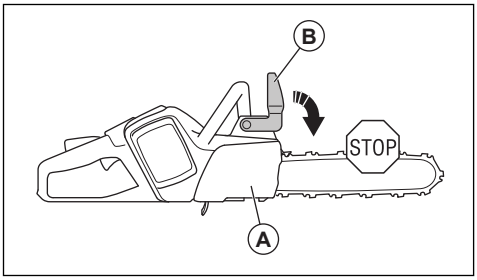
Виріб обладнаний ланцюговим гальмом, що зупиняє ланцюг пили в разі віддачі. Ланцюгове гальмо знижує ризик виникнення нещасних випадків, але тільки ви можете їм запобігти.



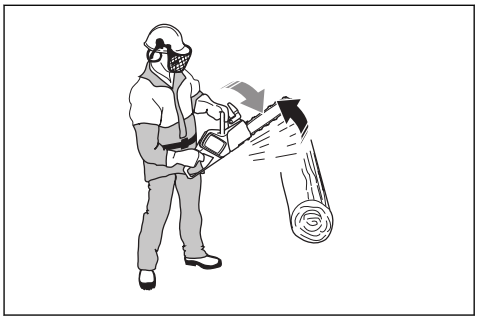
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте ситуацій, у яких існує небезпека віддачі. Будьте обережні під час використання виробу й переконайтеся, що в зоні віддачі пильної шини немає жодних предметів.



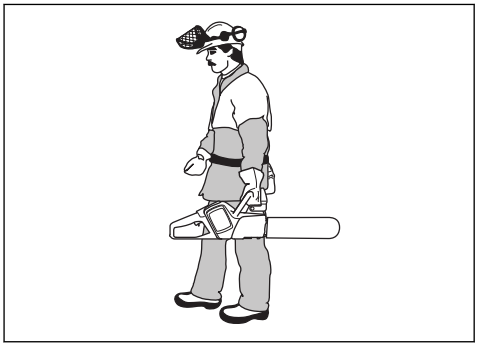
Ланцюгове гальмо активується (A) вручну лівою рукою чи автоматично за допомогою інерційного пускового механізму. Посуньте передній захисний щиток (B) уперед, щоб увімкнути ланцюгове гальмо вручну. Цей рух запускає підпружинений механізм, який зупиняє приводну зірочку.



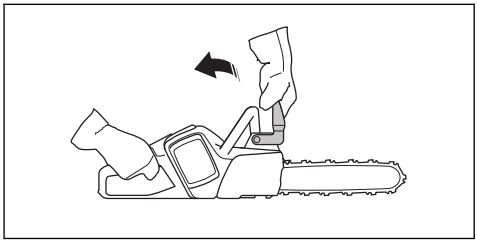
Спосіб задіювання ланцюгового гальма залежить від сили віддачі й положення виробу. У разі сильної віддачі на найдальшій відстані від вас ланцюгове гальмо спрацьовує за допомогою інерційного розблокування. Якщо віддача слаба чи зона віддачі перебуває ближче до вас, ланцюгове гальмо активується вручну лівою рукою.



Під час вмикання та переміщення виробу на короткі чи довгі відстані використовуйте гальмо ланцюга як стоянкове. Це знижує ризик травмування через контакт ланцюга пили з вами чи особами поблизу.

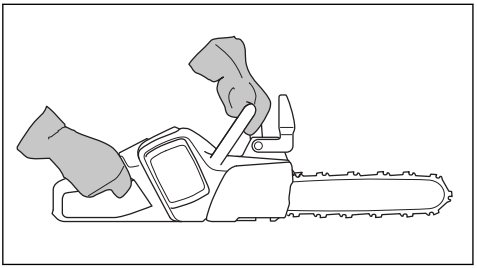


Потягніть передній захисний щиток назад, щоб вимкнути ланцюгове гальмо.

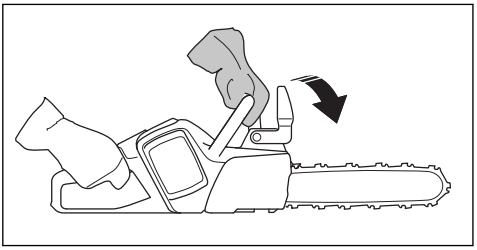


Віддача може бути різкою й дуже сильною. У більшості випадків віддача буває незначною й не завжди активує ланцюгове гальмо. Якщо під час

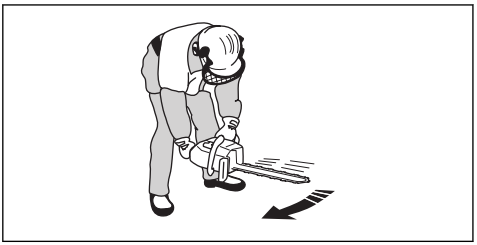
експлуатації виробу виникає віддача, міцно тримайте його за ручки й не відпускайте.



Крім того, передній захисний щиток знижує ризик контакту з ланцюгом пили в разі, якщо ви відпустите передню ручку.

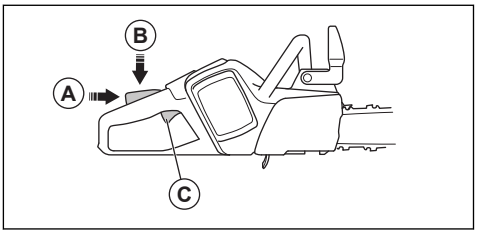


У положенні для повалення дерев активувати ланцюгове гальмо вручну неможливо. У цьому положенні ланцюгове гальмо активується лише за допомогою механізму інерційного розблокування.



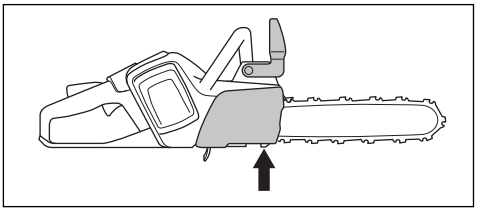
Запобіжник

Фіксатор механічного пускового пристрою запобігає випадковому спрацьовуванню цього пристрою. Коли ви пересуваєте фіксатор механічного пускового пристрою вперед (A), а потім притискаєте його до рукоятки (B), механічний пусковий пристрій (C) звільняється. Коли ви випускаєте ручку з рук, фіксатор і механічний пусковий пристрій повертаються до вихідного положення.



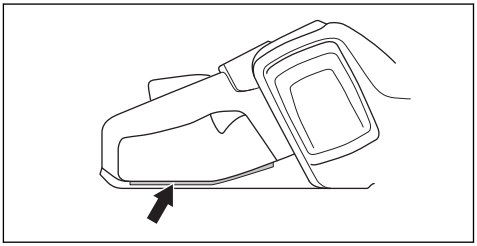
Утримувач ланцюга

Утримувач ланцюга захоплює ланцюг пилки у випадку, якщо він порветься чи спаде. Якщо натяг ланцюга правильний, такий ризик зменшується. Правильне технічне обслуговування пильної шини й ланцюга пилки також знижує ризик. Інструкції дивіться в розділах *Збирання на сторінці 14* та *Технічне обслуговування на сторінці 26*.



Правосторонній кожух

Правосторонній кожух забезпечує захист руки у випадку, якщо ланцюг пилки порветься чи спаде. Він також захищає руку від гілок і сучків під час роботи з виробом.



Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте лише акумулятори, схвалені Husqvarna. Див. *Приладдя на сторінці 41*. Акумулятори програмно закодовані.
- Для живлення виробів Husqvarna необхідно використовувати лише акумулятори, схвалені

Husqvarna. Див. *Приладдя на сторінці 41*. Щоб уникнути травмування, заборонено використовувати акумулятор як джерело живлення для інших приладів.
- Небезпека враження електричним струмом. Заборонено під'єднувати клеми акумулятора до ключів, гвинтів або інших металевих предметів. Це може призвести до короткого замикання в акумуляторі.
- Не використовуйте елементи живлення без можливості перезаряджання.
- Заборонено вставляти предмети у вентиляційні отвори акумулятора.
- Тримайте акумулятор подалі від прямих сонячних променів, джерел тепла й відкритого вогню. Акумулятор може призвести до опіків та/або хімічних опіків.
- Бережіть акумулятор від дощу та вологи.
- Захищайте акумулятор від впливу мікрохвиль чи високого тиску.
- Заборонено розбирати чи ламати акумулятор.
- Акумулятор дозволяється використовувати за температури від –10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F).
- Заборонено мити батарею чи заряджальний пристрій водою. Див. *Перевірка акумулятора й тримача акумулятора на сторінці 30*.
- Не використовуйте виріб, який пошкоджений або не працює належним чином.
- Зберігайте акумулятори подалі від металевих предметів на кшталт цвяхів, гвинтів чи ювелірних виробів.
- Тримайте акумулятор подалі від дітей.

Заходи безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Через недотримання правил техніки безпеки може виникнути ризик ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Використовуйте тільки непошкоджені сертифіковані електричні розетки із заземленням.
- Заборонено використовувати будь-які інші зарядні пристрої, окрім того, що йде в комплекті до виробу. Схвалені акумулятори Husqvarna слід заряджати лише за допомогою схвалених зарядних пристроїв Husqvarna. Див. *Сертифіковані зарядні пристрої на сторінці 42*.
- Заборонено розбирати зарядний пристрій.
- Не використовуйте зарядний пристрій, який пошкоджений або не працює належним чином.
- Заборонено підіймати зарядний пристрій, тримаючи його за шнур живлення. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
- Пильнуйте, щоб усі кабелі та подовжувальні шнури були якомога далі від води, оливи й гострих кутів. Переконайтеся, що кабель не здавлено дверима, огорожею або іншими предметами.
- Заборонено використовувати зарядний пристрій поблизу легкозаймистих або корозійних матеріалів. Переконайтеся в тому, що зарядний пристрій нічим не накритий. При появі диму чи вогню витягніть штепсель зарядного пристрою з розетки.
- Заряджати акумулятор слід тільки в добре провітрюваних приміщеннях та подалі від сонячного світла. Не заряджайте акумулятор надворі. Не заряджайте акумулятор у вологому середовищі.
- Використовуйте зарядний пристрій лише в приміщеннях із температурою від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F). Використовуйте зарядний пристрій лише в сухому приміщенні з належною вентиляцією, в якому немає пилу.
- Забороняється вставляти предмети у вентиляційні отвори зарядного пристрою.
- Заборонено з'єднувати контакти зарядного пристрою металевими предметами, оскільки це може призвести до короткого замикання.
- Використовуйте справні розетки відповідного типу.

Правила техніки безпеки під час обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати технічне обслуговування виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перед технічним обслуговуванням, іншими перевірками чи монтажем виробу необхідно виймати акумулятор.
- Оператор має виконувати лише ті види технічного обслуговування, що описані в цьому посібнику користувача. У разі необхідності виконання складніших робіт із технічного обслуговування слід звернутися до сервісного дилера.
- Заборонено мити батарею чи зарядний пристрій водою. Використання сильнодіючих миючих засобів може призвести до пошкодження пластику.
- Відсутність технічного обслуговування зменшує термін служби виробу й підвищує вірогідність виникнення нещасних випадків.
- Для виконання робіт з обслуговування й ремонту, особливо в разі роботи із захисними пристроями виробу, необхідна спеціальна підготовка. Якщо після технічного обслуговування виріб не пройде частину перевірок, наведених у цьому посібнику

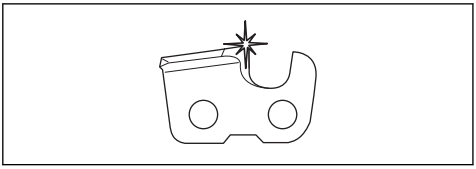
користувача, зверніться до свого сервісного дилера. Ми гарантуємо можливість професійного ремонту й обслуговування вашого виробу.

- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

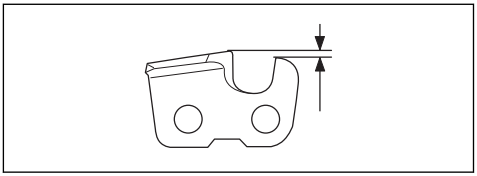
Правила техніки безпеки під час роботи з різальним обладнанням

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

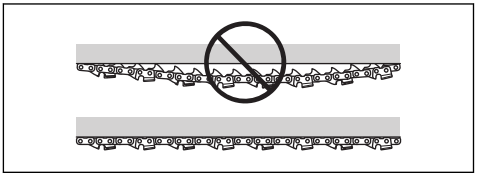
- Використовуйте лише схвалені комбінації шини та ланцюга й обладнання для заточування. Інструкції див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці 40*.
- Під час роботи з ланцюгом пилки або його обслуговування використовуйте захисні рукавиці. Нерухомий ланцюг пилки також може завдати травми.
- Різці необхідно завжди тримати добре нагостреними. Дотримуйтеся вказівок і використовуйте напилок рекомендованого розміру. Пошкоджений або неправильно нагострений ланцюг пилки підвищує небезпеку виникнення нещасних випадків.



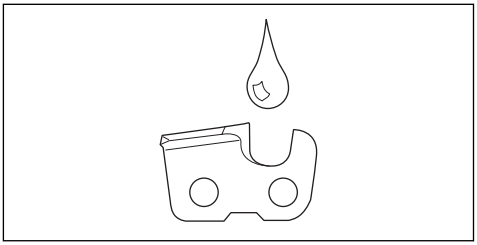
- Стежте за тим, щоб обмежувач глибини різання було налаштовано правильно. Дотримуйтеся вказівок і використовуйте рекомендоване значення глибини різання. Надто велике значення глибини різання збільшує небезпеку віддачі.



- Переконайтеся, що ланцюг пилки правильно натягнутий. Якщо ланцюг пилки недостатньо натягнутий на пильну шину, він може впасти. Неправильний натяг ланцюга пилки призводить до збільшення зносу пильної шини, ланцюга пилки та приводної зірочки. Див. *Регулювання натягу ланцюга пилки (з болтом кріплення шини) на сторінці 33*.



- Необхідно регулярно проводити технічне обслуговування різального обладнання й змащувати його належним чином. У разі неправильного змащування ланцюга пилки підвищується ризик зносу пильної шини, ланцюга пилки та приводної зірочки.

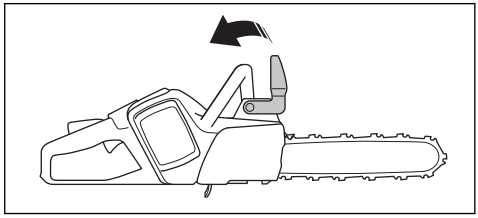


Збирання

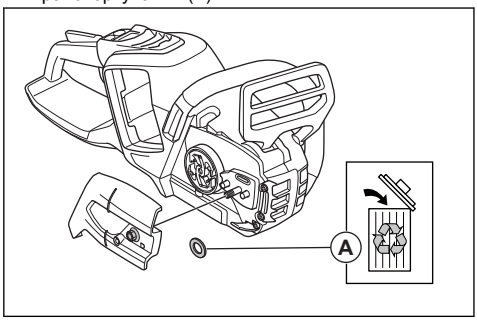
Збирання пильної шини й ланцюга пили

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед монтажем чи технічним обслуговуванням виробу необхідно завжди виймати акумулятор.

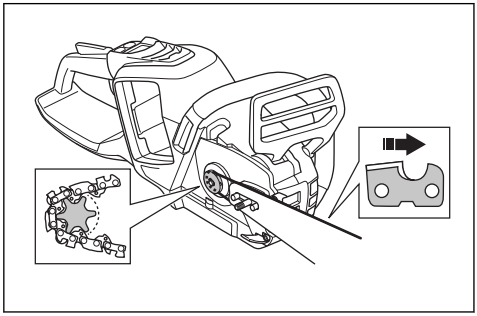
1. Вимкніть гальмо ланцюга.



2. Ослабте гайку шини і зніміть кожух зубчастого колеса. Зніміть і викиньте кільце для транспортування (A).



3. Установіть шину на болт кріплення шини. Установіть пильну шину в максимальне заднє положення. Підніміть ланцюг пили над приводною зірочкою й зчепіть його в канавці на пильній шині. Починайте з верхнього краю пильної шини.
4. Переконайтеся, що краї різців на верхньому краї пильної шини спрямовані вперед.



5. Установіть кришку приводної зірочки та вставте шип натягування ланцюга в отвір на пильній шині.
6. Переконайтеся, що приводні ланки ланцюга пили правильно розташовані на приводній зірочці.
7. Переконайтеся, що ланцюг пили правильно зчеплений у канавці на пильній шині.
8. Затягніть гайку пильної шини пальцями.
9. Відрегулюйте натяг ланцюга пили та затягніть гайку шини. Інструкції дивіться в розділі *Регулювання натягу ланцюга пилки (з болтом кріплення шини) на сторінці 33*.

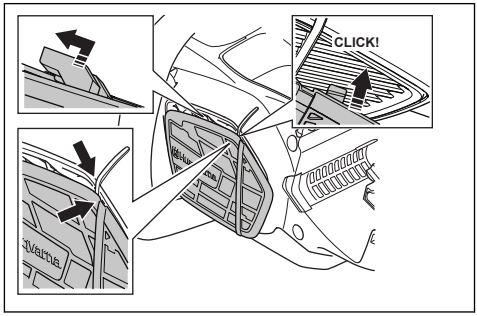
Установлення шпичастого буфера

Щоб встановити шпичастий буфер, зверніться до свого сервісного дилера.

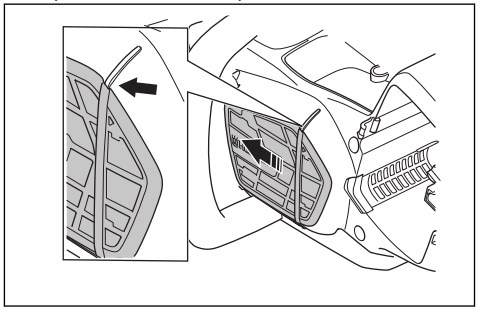
Встановлення кришки всмоктувача повітря

Якщо під час роботи з матеріалом у повітрі утворюється велика кількість пилу та дрібних часток, слід користуватися кришкою всмоктувача повітря.

1. Притисніть кришку всмоктувача повітря до кожуха вентилятора. Вертикальна мітка на кришці всмоктувача повітря має розташовуватися праворуч від мітки на кожусі вентилятора.
2. Обережно притискайте кришку всмоктувача повітря до кожуха вентилятора, доки не почуєте клацання.



3. Рухайте кришку всмоктувача повітря вліво, доки вертикальні мітки не вирівняються.



Обслуговування

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect є безкоштовною програмою для мобільного пристрою. У програмі Husqvarna Connect доступна низка розширених функції для користування Husqvarna.

- розширена інформація про виріб;

- відомості про деталі й обслуговування виробу, а також довідкова інформація.

Щоб почати користуватися Husqvarna Connect

1. Завантажте застосунок Husqvarna Connect на свій мобільний пристрій.
2. Зареєструйтеся в програмі Husqvarna Connect.
3. Щоб додати виріб, виконайте вказівки, наведені в програмі Husqvarna Connect.

Зверніть увагу: У деяких країнах програма Husqvarna Connect може бути недоступною для завантаження. По додаткову інформацію звертайтеся до свого дилера з обслуговування.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ – це хмарне вирішення, що надає спеціалістові з керування парком пристроїв змогу оглядати всі вироби. Докладніші відомості про Husqvarna Fleet Services™див. у розділі www.husqvarna.com.

Під'єднання виробу до Husqvarna Fleet Services™

1. Завантажте застосунок Husqvarna Fleet Services™ на свій мобільний пристрій.
2. Увійдіть в обліковий запис у застосунку Husqvarna Fleet Services™.
3. Виконуйте інструкції щодо сполучення виробу з Husqvarna Fleet Services™.

Технологія бездротового зв'язку Bluetooth®

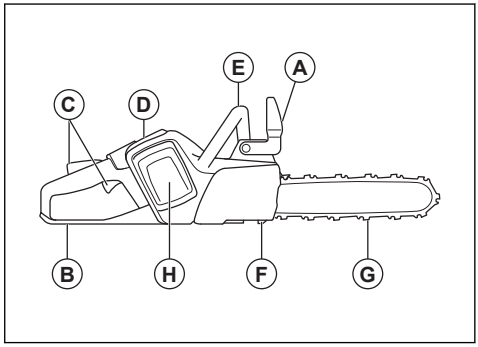
Вироби з вбудованою технологією бездротового зв'язку Bluetooth® можна підключати до мобільних пристроїв.

Коли мобільний пристрій підключено до виробу, з'являється символ технології бездротового зв'язку *Bluetooth®*.

Зверніть увагу: Цей портативний виріб відповідає чинним вимогам щодо впливу радіочастотного (РЧ) випромінювання, тому його можна використовувати поблизу тіла без обмежень.

Робоча перевірка перед початком використання виробу

1. Перевірте ланцюгове гальмо (A) і переконайтеся, що воно функціонує належним чином і не має пошкоджень.
2. Перевірте задній правосторонній кожух (B) і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений.
3. Перевірте механічний пусковий пристрій і його фіксатор (C) та переконайтеся в тому, що вони функціонують належним чином та не мають пошкоджень.
4. Перевірте кнопкову панель (D) і переконайтеся в тому, що вона функціонує належним чином.
5. Переконайтеся, що на ручках (E) немає оливи.
6. Переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно, перебувають на своїх місцях і не пошкоджені.
7. Перевірте обмежувач ланцюга (F) і переконайтеся, що його встановлено правильно.
8. Перевірте натяг ланцюга (G).
9. Зарядіть акумулятор (H) і переконайтеся, що він правильно прикріплений до виробу.
10. Після натискання на механічний пусковий пристрій переконайтеся, що ланцюг зупинився.



Зверніть увагу: Інструкції щодо перевірки функції див. тут: *Технічне обслуговування й перевірка захисних пристроїв виробу на сторінці 29*.

Використання правильного мастила для ланцюга

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте відпрацьоване мастило, яке може завдати шкоди вам і навколишньому середовищу. Відпрацьоване мастило призводить до пошкодження масляного насоса, шини та ланцюга.

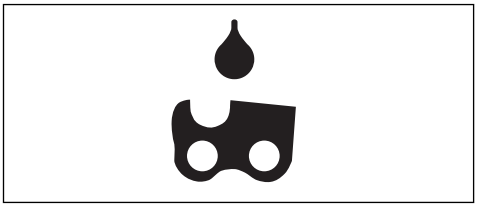
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ланцюг пилки може зламатись у разі неналежного змащування різального обладнання. Це може призвести до серйозних травм або смерті оператора.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для правильної роботи цієї функції слід використовувати відповідне мастило для ланцюга. Зверніться до свого дилера з обслуговування, щоб вибрати мастило для ланцюга.

- Використовуйте мастило для ланцюга Husqvarna, щоб максимально подовжити термін служби ланцюга пилки та запобігти негативному впливу на навколишнє середовище. Якщо мастила Husqvarna немає, рекомендуємо використовувати стандартне масло для ланцюгів.
- Використовуйте мастило, яке добре тримається на ланцюгу пилки.
- Використовуйте мастило для ланцюга з правильним діапазоном в'язкості, яке підходить для застосування за поточної температури повітря.

УВАГА: За температур нижче 0 °C (32 °F) деякі мастила для ланцюга стають надто густими, що може спричинити пошкодження компонентів масляного насоса.

- Використовуйте рекомендоване різальне обладнання. Див. *Приладдя на сторінці 41*.
- Зніміть кришку бака мастила для ланцюга.
- Заповніть бак мастилом для ланцюга.
- Надійно затягніть кришку бака.



Зверніть увагу: Розташування бака мастила для ланцюга на виробі див. у розділі *Огляд виробу на сторінці 2*.

Підключення зарядного пристрою

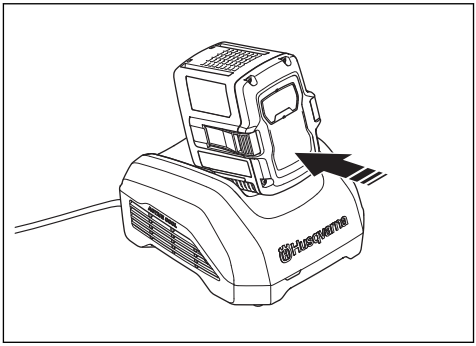
1. Під'єднайте заряджальний пристрій до джерела електроживлення, напруга й частота якого відповідають значенням на паспортній табличці.
2. Під'єднуйте штепсель лише до належним чином заземленої розетки. Світлодіод зарядного пристрою блимне один раз зеленим кольором.

Зверніть увагу: Акумулятор не заряджатиметься, якщо його температура буде менше 0 °C або більше 50 °C.

Заряджання акумулятора

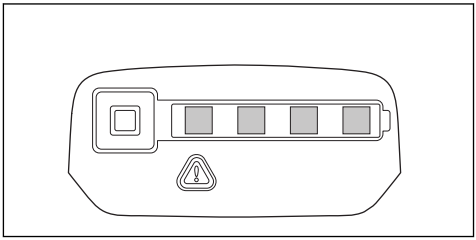
Зверніть увагу: Перед першим використанням акумулятор необхідно зарядити. Новий акумулятор заряджений лише на 30 %.

1. Переконайтеся, що акумулятор сухий.
2. Уставте акумулятор у заряджальний пристрій.



Зверніть увагу: Акумулятор і зарядний пристрій мати різний вигляд залежно від моделі, однак застосовується однакова процедура.

3. Переконайтеся, що на зарядному пристрої ввімкнувся зелений індикатор заряджання. Це буде означати, що акумулятор під'єднаний до зарядного пристрою правильно.
4. Якщо загоряються всі світлодіодні індикатори, це означає, що акумулятор повністю заряджений.



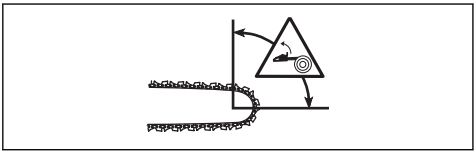
5. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. Не тягніть за кабель.
6. Вийміть акумулятор із зарядного пристрою.

Зверніть увагу: Детальнішу інформацію можна знайти в посібниках для акумулятора й зарядного пристрою.

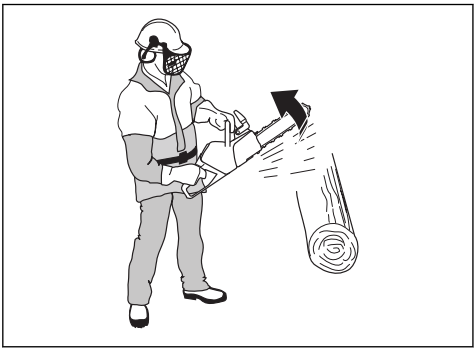
Інформація про віддачу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Віддача може стати причиною серйозних травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Щоб зменшити ризик, ви повинні знати причини віддачі та як запобігти їх виникненню.

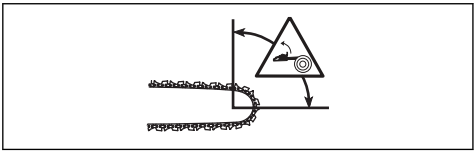
Віддача стається тоді, коли зона віддачі шини торкається об'єкта. Віддача може бути раптовою й дуже сильною, через що виріб відкидається в напрямку оператора.



Віддача завжди стається в площині різання шини. Зазвичай виріб відкидається в напрямку оператора, але інколи напрямок може бути іншим. Напрямок руху виробу в результаті віддачі залежить від методу експлуатації.



Віддача виникає лише тоді, коли зона віддачі пильної шини торкається предмета. Не допускайте того, щоб зона віддачі торкалася предметів.



Менший радіус носика шини зменшує силу віддачі.

Використовуйте ланцюг пилки з низькою віддачею, щоб зменшити наслідки віддачі. Не допускайте того, щоб зона віддачі торкалася предметів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Жоден ланцюг пилки не може повністю запобігти віддачі. Завжди дотримуйтесь інструкцій.

Поширені запитання щодо віддачі

- **Чи буде ланцюгове гальмо завжди активуватися вручну в разі віддачі?**

  Ні. Щоб посунути передній захисний щиток уперед, необхідно докласти певне зусилля. Якщо не докласти необхідне зусилля, ланцюгове гальмо не активується. Крім того, під час роботи необхідно добре тримати ручки обома руками. У разі віддачі ланцюгове гальмо може не встигнути зупинити ланцюг до того, як він торкнеться вас. Існують також положення, у яких не маєте змоги дотягнутися рукою до переднього захисного щитка, щоб активувати гальмо ланцюга.

- **Чи буде ланцюгове гальмо завжди активуватися інерційним пусковим механізмом у разі віддачі?**

  Ні. По-перше, ланцюгове гальмо має працювати належним чином. Інструкції щодо перевірки гальма ланцюга дивіться в розділі *Технічне обслуговування й перевірка захисних пристроїв виробу на сторінці 29*. Рекомендовано виконувати цю процедуру кожного разу перед початком використання виробу. По-друге, щоб активувати ланцюгове гальмо, віддача повинна бути сильною. Якщо ланцюгове гальмо занадто чутливе, воно може вмикатися під час нерівної роботи.

- **Чи можу я в будь-якому випадку покладатися на ланцюгове гальмо?**

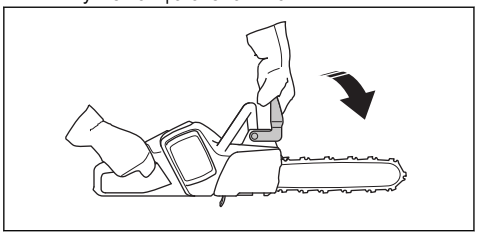
  Ні. Для забезпечення захисту ланцюгове гальмо має працювати правильно. Під час віддачі гальмо повинно активуватися та зупинити ланцюг. Якщо ви перебуваєте близько до пильної шини, ланцюгове гальмо може не встигнути зупинити ланцюг пилки до того, як він торкнеться вас.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Попередити віддачу може лише використання вами відповідних технік роботи.

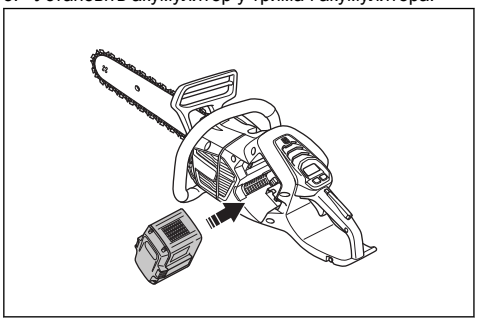
Запуск виробу

1. Перевірте механічний пусковий пристрій і його фіксатор. Див. *Перевірка фіксатора механічного пускового пристрою на сторінці 30*.

2. Активуйте ланцюгове гальмо.

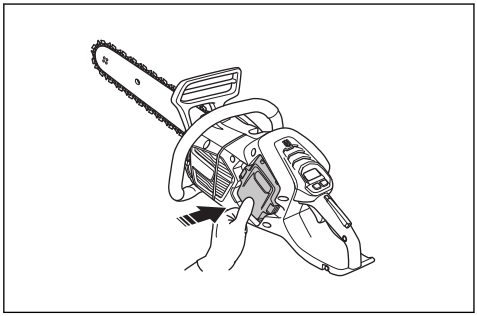


3. Установіть акумулятор у тримач акумулятора.



УВАГА: Переконайтеся в тому, що акумулятор установлено в тримач акумулятора належним чином. Якщо акумулятор не вставляється в тримач легко, ви встановлюєте його неправильно.

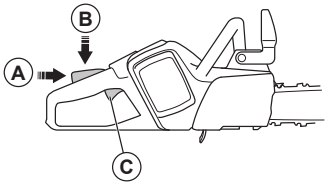
4. Натискайте на нижню частину акумулятора, доки не почуєте звук клацання.



5. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення та утримуйте її, доки не ввімкнеться дисплей.



6. Посуньте передній захисний щиток назад, щоб вимкнути ланцюгове гальмо.
7. Пересуньте фіксатор механічного пускового пристрою вперед (A) і вниз (B).



8. Для запуску пристрою натисніть механічний пусковий пристрій (C).

Використання функції SavE

Функція SavE знижує швидкість ланцюга й потужність виробу.

1. Швидко натисніть кнопку SavE. Увімкнеться зелений світлодіодний індикатор.
2. Для вимкнення функції натисніть кнопку SavE ще раз. Зелений світлодіодний індикатор вимкнеться.



Увімкнення та вимкнення підігріву ручок (542i XP® G)

Цей виріб має ручки з підігрівом.

- Натисніть і втримуйте кнопку SavE протягом 1 секунди, щоб увімкнути підігрів ручок. Загориться індикатор підігріву ручок.



- Натисніть і втримуйте кнопку SavE, щоб вимкнути підігрів ручок. Індикатор підігріву ручок згасне.

Індикатор рівня масла

Індикатор рівня оливи показує, коли настав час залити оливу для ланцюга.

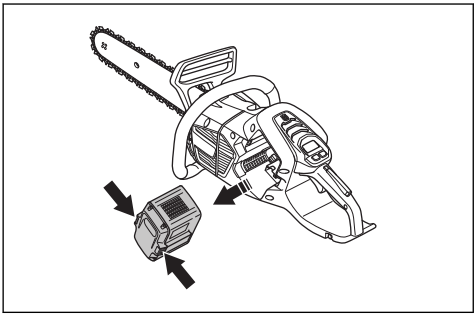
1. Коли засвітиться індикатор рівня оливи, залийте оливу для ланцюга. Див. *Використання правильного мастила для ланцюга на сторінці 16*.
2. Запустіть пристрій і зачекайте 1–2 хвилини. Індикатор рівня оливи згасне.



Зупинення виробу

1. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення та утримуйте її, доки дисплей не вимкнеться.

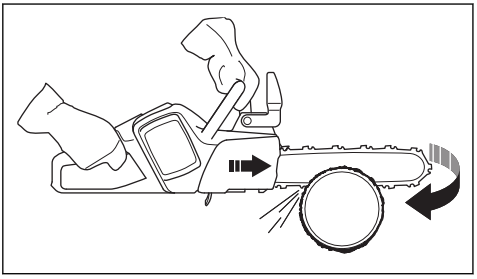
2. Натисніть кнопки виймання акумулятора й вийміть акумулятор із тримача, щоб запобігти ненавмисному запуску двигуна.



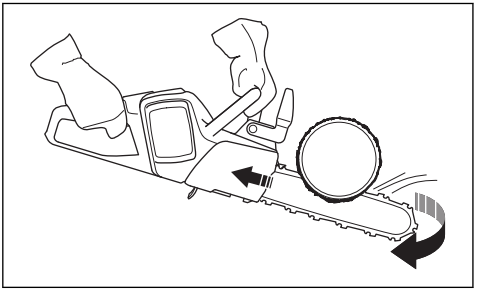
Різання з тягою та різання з поштовхом

Ви можете різати деревину за допомогою виробу 2-ма різними способами.

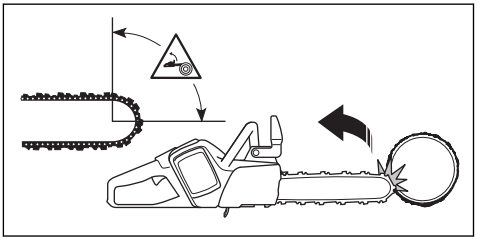
- Різання з тягою означає різання нижньою частиною пильної шини. Під час різання ланцюг пилки протягується через дерево. При цьому способі ви отримуєте кращий контроль над виробом і положенням зони віддачі.



- Різання з поштовхом означає різання верхньою частиною шини. Ланцюг пилки штовхає виріб у напрямку оператора.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ланцюг пилки застрягне в стовбурі, виріб може відкинути на вас. Міцно тримайте виріб і стежте за тим, щоб зона віддачі пильної шини не торкалася дерева й не призводила до віддачі.

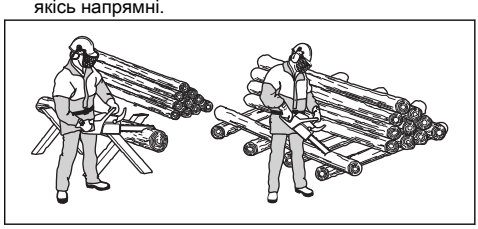


Використання техніки розпилення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час різання працюйте на повній потужності, а після кожного розрізання зменшуйте швидкість до холостого ходу.

УВАГА: Уникайте тривалої роботи двигуна на холостому ходу. Це може призвести до його пошкодження.

1. Покладіть стовбур на розпилювальні козли чи якісь напрямні.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розпилюйте стовбури, складені купою. Це підвищує ризик віддачі й може призвести до серйозних травм або смерті.

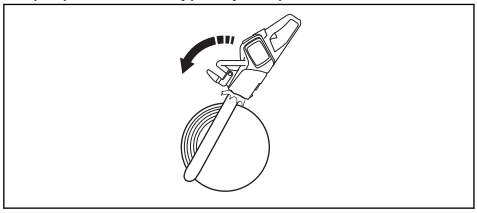
2. Прибирайте обрізки з робочої зони.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обрізки в робочій зоні підвищують небезпеку віддачі та ризик утрати рівноваги.

Використання зубчатого упора

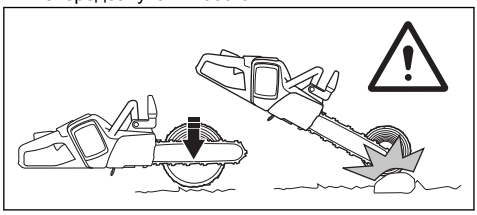
1. Втисніть зубчатий упор у стовбур дерева.

2. Увімкніть повну потужність і поверніть виріб. Притисніть зубчатий упор до стовбура. Завдяки цьому прикладати зусилля, необхідне для розрізання стовбура, буде простіше.



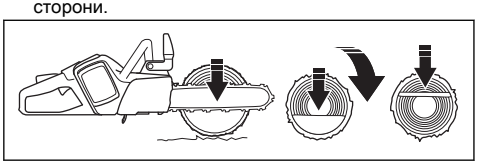
Розрізання стовбура на землі

1. Ріжте стовбур із тягою. Працюйте на повній потужності, але будьте готові до непередбачуваних обставин.



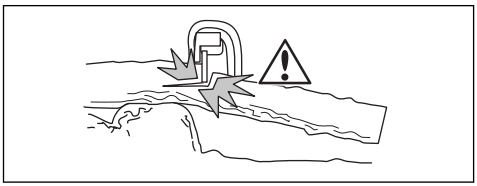
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слідкуйте за тим, щоб ланцюг пилки не торкався землі, коли ви завершуєте пропил.

2. Після розрізання приблизно ⅔ стовбура припиніть роботу. Поверніть стовбур і ріжте з протилежної сторони.

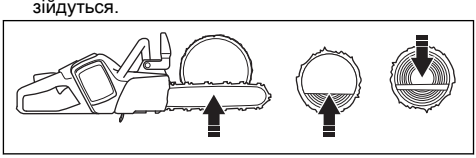


Розрізання стовбура, один кінець якого розташовано на опорі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Стежте за тим, щоб під час різання стовбур не зламався. Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

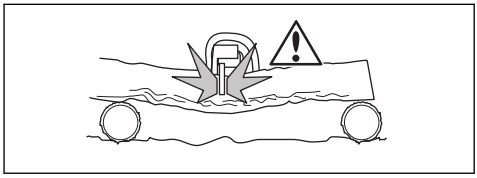


1. Розріжте стовбур із поштовхом приблизно на ⅓.
2. Ріжте стовбур із тягою, доки два пропили не зійдуться.

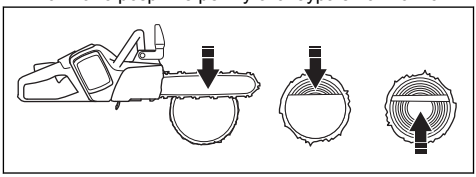


Розрізання стовбура, два кінці якого розташовано на опорі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Стежте за тим, щоб ланцюг пилки не застряг у стовбурі під час різання. Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.



1. Розріжте стовбур із тягою приблизно на ⅓.
2. Повністю розріжте решту стовбура з поштовхом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ланцюг пилки застряг у стовбурі, зупиніть двигун. Щоб вивільнити виріб, розширте пропил важелем. Не намагайтеся витягнути виріб рукою. Це може призвести до травми, коли виріб раптово вивільниться.

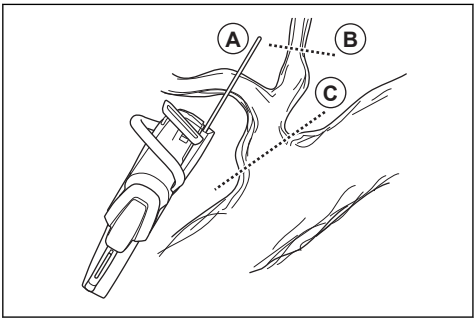
Використання техніки обрізання гілок

Зверніть увагу: Для роботи з товстими гілками використовуйте техніку різання. Див. *Використання техніки розпилення на сторінці 20*.

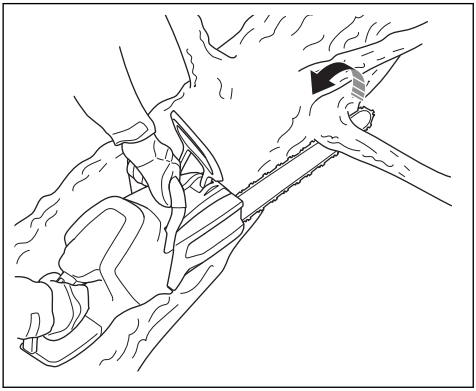
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: При використанні техніки обрізання гілок існує великий ризик нещасного випадку. Інструкції з попередження віддачі див. в розділі *Інформація про віддачу на сторінці 18*.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відрізуйте гілки одну за одною. Будьте обережні, обрізаючи дрібні гілки, і не обрізайте кущі або багато дрібних гілок за один раз. Дрібні гілки можуть потрапити в ланцюг пилки та зробити експлуатацію виробу небезпечною.

Зверніть увагу: Якщо необхідно, обрізайте гілки частинами. Перш ніж зрізати гілки поблизу стовбура (C), зріжте менші гілки (A) й (B).

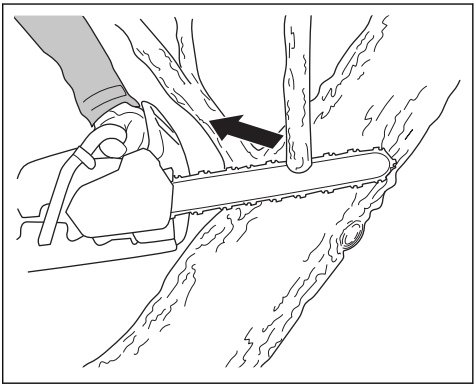


1. Зріжте гілки з правого боку стовбура.
   a) Тримайте пильну шину з правого боку стовбура, а корпус виробу притискайте до стовбура.
   b) Виберіть техніку різання відповідно до кута нахилу гілки.

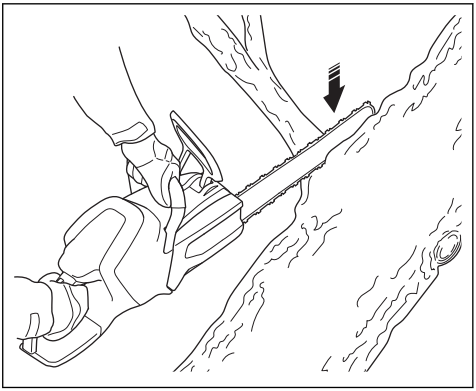


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ви не впевнені в тому, як зрізати гілку, перед продовженням роботи зверніться до професійного оператора ланцюгової пилки.

2. Зріжте гілки з верхньої частини стовбура.
   a) Тримайте виріб на стовбурі та переміщуйте пильну шину вздовж нього.
   b) Ріжте з поштовхом.



3. Зріжте гілки з лівого боку стовбура.
   a) Виберіть техніку різання відповідно до кута нахилу гілки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ви не впевнені в тому, як зрізати гілку, перед продовженням роботи зверніться до професійного оператора ланцюгової пилки.

Інструкції щодо того, як зрізати нахилені гілки, див. в розділі *Зрізання нахилених дерев та гілок на сторінці 26*.

Використання техніки валяння дерев

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для валяння дерев необхідно мати досвід. Якщо можливо, пройдіть підготовчі курси по роботі з ланцюговою пилкою.

Зверніться до досвідченого оператора для отримання додаткових знань.

Дотримання безпечної відстані

1. Переконайтеся, що люди навколо вас тримаються на безпечній відстані, яка становить щонайменше 2 1/2 довжини дерева.



2. Перед поваленням слід переконатися в тому, що в зоні падіння дерева немає людей.



Розрахунок напрямку падіння

1. Визначте, у якому напрямку треба звалити дерево. Необхідно повалити дерево в місце, де вам буде зручно зрізати гілки та легко розрізати стовбур. Також важливо прийняти стійке положення та мати можливість вільно рухатися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо повалити дерево в природному напрямку небезпечно або неможливо, виберіть інший напрямок.

2. Проаналізуйте напрямок природного падіння дерева. Наприклад, нахил і вигин дерева, напрямок вітру, розташування гілок і вагу снігу.
3. Перевірте, чи є перешкоди, наприклад інші дерева, лінії електропередач, дороги та/або будівлі навколо.
4. Перевірте наявність ознак пошкодження та гниття в стовбурі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гниття в стовбурі може означати, що дерево впаде раніше, ніж ви завершите різання.

5. Переконайтеся, що на дереві немає зламаних або засохлих гілок, які можуть зламатися і вдарити вас під час падіння.
6. Не допускайте падіння дерева на інше стояче дерево. Прибирати застрягле дерево небезпечно, адже існує великий ризик нещасних випадків. Див. *Вивільнення дерева, що застрягло на сторінці 25*.

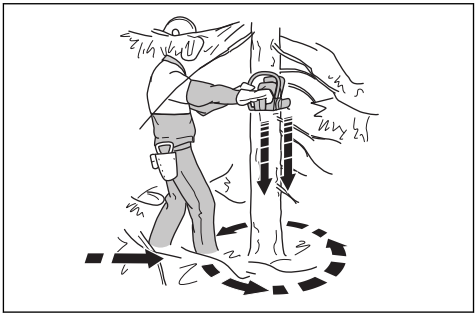


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час небезпечних робіт із повалення дерев захисні навушники необхідно знімати відразу після завершення пиляння. У цих випадках дуже важливо чути звуки й попереджувальні сигнали.

Очищення стовбура та підготовка шляху відходу

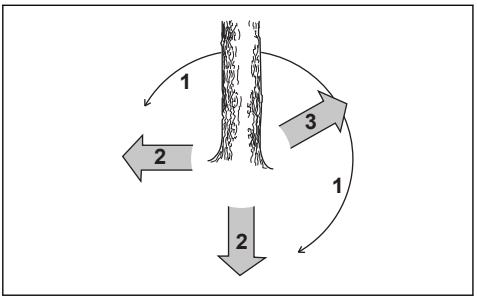
Зріжте всі гілки на висоті плеча та нижче.

1. Зрізайте з тягою в напрямку згори вниз. Переконайтеся, що дерево розташовано між вами та виробом.



2. Видаліть підлісок із робочої зони навколо дерева. Видаліть усі відрізані матеріали з робочої зони.
3. Перевірте робочу зону на предмет перешкод (наприклад, каміння, гілок і ям). Ви повинні мати вільний шлях відходу, коли дерево почне падати. Шлях відходу має пролягати під кутом приблизно 135 градусів від напряму падіння.

1. Небезпечна зона
2. Шлях відходу
3. Напрям падіння



Звалювання дерева

Компанія Husqvarna рекомендує робити направлені надрізи, після чого використовувати метод безпечного кута під час повалення дерева. Метод безпечного кута допомагає зробити правильний розріз падіння та контролювати напрям падіння.

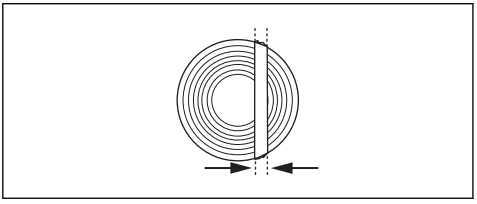
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не валіть дерева, діаметр яких більш ніж у два рази перевищує довжину шини. Для цього потрібно мати спеціальну підготовку.

Розріз падіння

Найважливішою процедурою під час валяння дерева є правильний розріз падіння. Завдяки правильному розрізу падіння ви контролюватимете напрям падіння та будете впевнені в тому, що процедура звалювання буде безпечною.

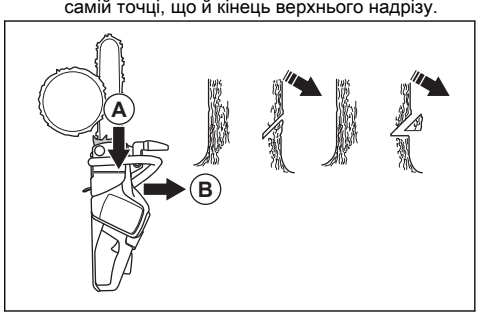
Товщина розрізу падіння має бути рівною та становити мінімум 10 % від діаметра дерева.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За неправильного або занадто тонкого розрізу падіння ви не зможете контролювати напрям падіння.

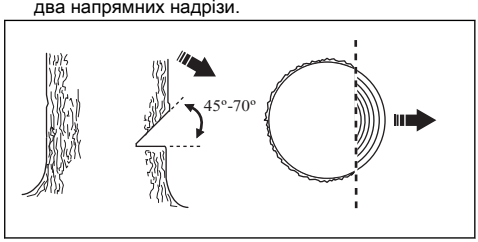


Як робити напрямні надрізи

1. Виконайте напрямні надрізи. Глибина напрямних надрізів має становити 1/4 діаметра дерева. Між верхнім і нижнім надрізами має бути кут 45°.
   a) Спочатку зробіть верхній надріз. Сумістіть відмітку напряму падіння (A) на виробі з напрямом падіння дерева (B). Залишаючись позаду виробу, станьте так, щоб дерево було праворуч від вас. Робіть надрізи з тягою.
   b) Зробіть нижній надріз. Переконайтеся, що кінець нижнього надрізу розташовано в тій самій точці, що й кінець верхнього надрізу.

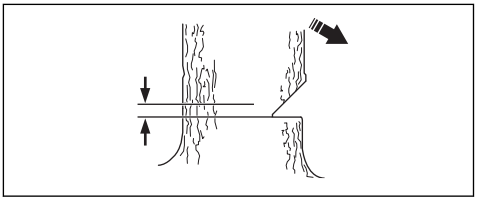


2. Переконайтеся, що лінія напрямного надрізу повністю горизонтальна та утворює прямий кут (90°) відносно напряму падіння. Лінія напрямного надрізу проходить через точку, де зустрічаються два напрямних надрізи.

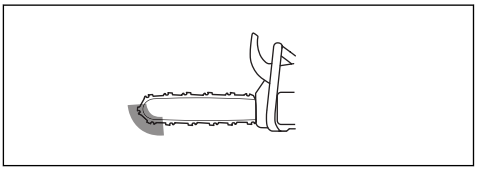


Використання метода безпечного кута

Виріз зрізування слід зробити трохи вище направленого надрізу.



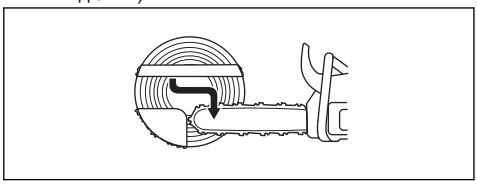
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час різання кінчиком різальної шини. Почніть розрізати нижньою частиною кінчика різальної шини, роблячи проріз у стовбурі торцем пилки.



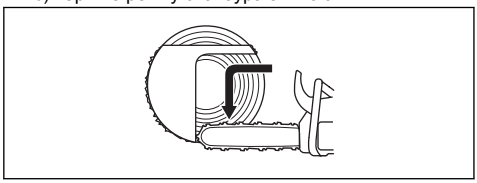
1. Якщо ефективна довжина різання перевищує діаметр дерева, виконайте кроки a – d.
   a) Зробіть проріз у стовбурі торцем пилки, щоб завершити розріз падіння.



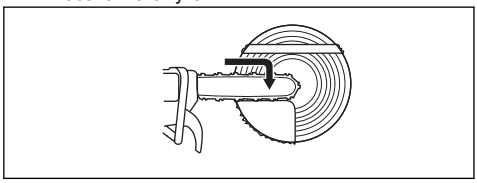
   b) Виконайте розріз із тягою, доки не залишиться ⅓ стовбура.
   c) Потягніть пильну шину на 5–10 см (2–4 дюйми) назад.
   d) Розріжте решту стовбура для утворення безпечного кута шириною 5–10 см (2–4 дюйми).



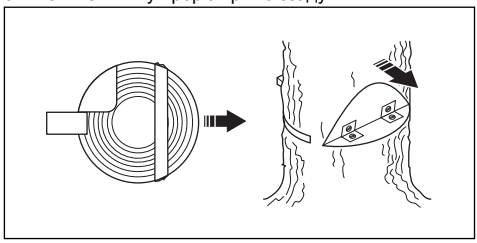
2. Якщо ефективна довжина різання менше діаметра дерева, виконайте кроки a – d.
   a) Зробіть проріз у стовбурі торцем пилки. Довжина прорізу в торець має становити 3/5 від діаметра дерева.
   b) Зріжте решту стовбура з тягою.



   c) Зробіть прямий проріз у стовбурі з іншого боку дерева, щоб завершити розріз падіння.
   d) Робіть проріз із поштовхом, доки не залишиться ⅓ стовбура, для утворення безпечного кута.



3. Вбийте клин у проріз прямо ззаду.



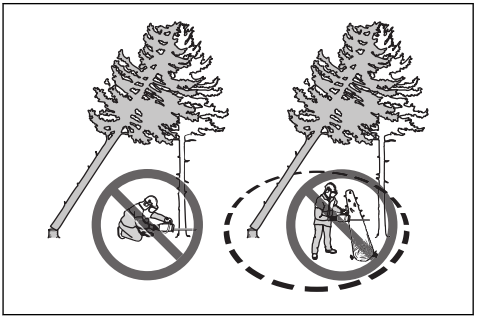
4. Зріжте кут, щоб дерево впало.

Зверніть увагу: Якщо дерево не падає, бийте по клину, доки дерево не впаде.

5. Коли дерево почне падати, відійдіть від нього по шляху відходу. Відійдіть від дерева на відстань не менше 5 м (15 футів).

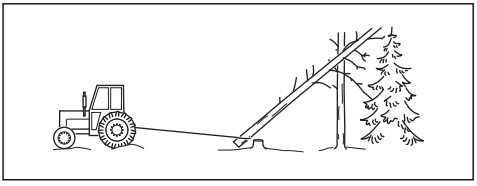
Вивільнення дерева, що застрягло

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прибирати застрягле дерево дуже небезпечно, адже існує великий ризик нещасних випадків. Уникайте небезпечної зони та не намагайтеся звалити дерево, що застрягло.

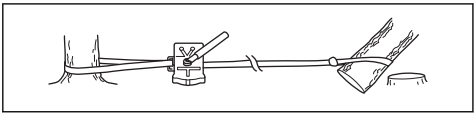


Найбезпечнішим є використання однієї з таких лебідок:

- встановленої на тракторі;

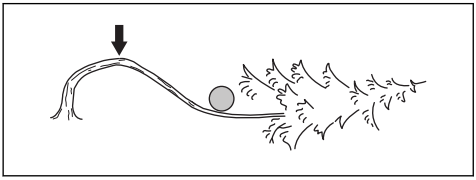


- переносної.



Зрізання нахилених дерев та гілок

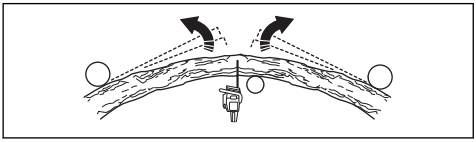
1. Визначте, у який бік схиляється дерево або гілка.
2. Визначте, де розташована точка максимального напруження.



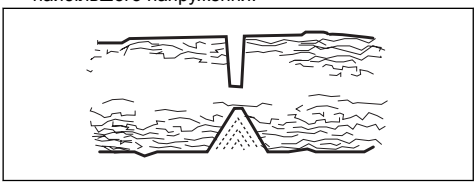
3. Визначте найбезпечнішу процедуру зняття напруження.

Зверніть увагу: У деяких випадках єдиною безпечною процедурою є використання лебідки, а не виробу.

4. Станьте там, де дерево або гілка не зможуть ударити вас, коли напруження буде знято.



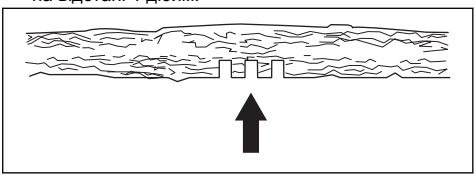
5. Зробіть один або кілька прорізів достатньої глибини, щоб зменшити напруження. Зробіть проріз у місці максимального напруження або біля нього. Зламайте гілку чи дерево в точці найбільшого напруження.



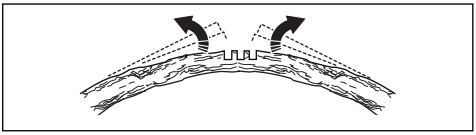
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Заборонено робити прямий зріз на нахиленому дереві чи гілці.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте дуже обережні під час зрізання нахилених дерев. Існує ризик того, що дерево швидко рухатиметься до або після того, як ви його зріжете. Якщо перебувати в неправильному положенні або робити проріз неправильно, можна отримати серйозні травми.

6. Якщо необхідно зрізати дерево або гілку впоперек, зробіть 2–3 прорізи глибиною 2 дюйми на відстані 1 дюйм.



7. Продовжуйте розрізати, доки дерево чи гілка не зігнеться й напруження не буде зняте.



8. Після зняття напруження ріжте дерево чи гілку з протилежної сторони від вигину.

Технічне обслуговування

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Графік технічного обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед технічним обслуговуванням необхідно виймати акумулятор.

Зверніть увагу: Компанія Husqvarna рекомендує використовувати спеціальний засіб для

чищення. По додаткову інформацію звертайтеся в центр обслуговування Husqvarna.

Нижче наведено перелік заходів технічного обслуговування, які слід виконувати. Крім технічного обслуговування, зазначеного в графіку технічного обслуговування, регулярно звертайтеся до дилера з обслуговування Husqvarna для обслуговування виробу. Із запитаннями щодо інтервалів технічного обслуговування звертайтеся до дилера з обслуговування Husqvarna.

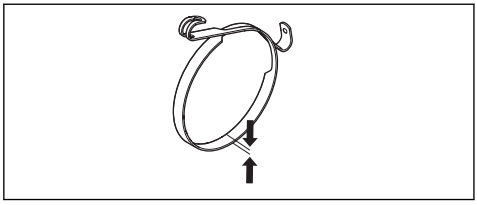
Технічне обслуговування	**Перед використанням**	**Щотижня**	**Щомісяця**
Очистьте зовнішні деталі виробу та всі ділянки за кришкою зчеплення. Для чищення використовуйте вологу тканину та рекомендований засіб для чищення Husqvarna.	X		
Очистьте всмоктувач повітря і його кришку. Для чищення використовуйте м'яку щітку та/або рекомендовані засоби для чищення Husqvarna. Інструкції дивіться в розділі *Очищення системи охолодження на сторінці 31*.	X		
Упевніться, що гальмо ланцюга функціонує безпечно та справно. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка активатора гальма на сторінці 29*.	X		
Переконайтеся, що кнопка ввімкнення / вимкнення працює правильно. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка функцій інтерфейсу користувача на сторінці 30*.	X		
Переконайтеся, що механічний пусковий пристрій і його фіксатор працюють правильно з точки зору безпеки. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка фіксатора механічного пускового пристрою на сторінці 30*.	X		
Перевірте обмежувач ланцюга на відсутність пошкоджень. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка утримувача ланцюга на сторінці 30*. Заміна, якщо це необхідно.	X		
Очистьте пильну шину. Очистьте канавку шини та переконайтеся, що отвір для змащування в пильній шині не забитий. Повертайте пильну шину для більш рівномірного зношування. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка шини на сторінці 35*.	X		
Перевірте масляний насос. Переконайтеся, що пильна шина та ланцюг пилки достатньо змащені. Інструкції дивіться в розділі *Регулювання витрати мастила для ланцюга на сторінці 36*.	X		
Перевірте ланцюг пилки на відсутність зношення і тріщин. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка різального обладнання на сторінці 35*.	X		
Нагострiть ланцюг пилки. Для заточення використовуйте рекомендовані напилок і шаблон заточування Husqvarna. Інструкції дивіться в розділі *Нагострювання ланцюга пилки на сторінці 31*.	X		
Відрегулюйте натяжіння ланцюга пилки. Інструкції дивіться в розділі *Регулювання натягу ланцюга пилки (з болтом кріплення шини) на сторінці 33*.	X		
Упевніться, що зовнішні гвинти й гайки затягнуто.		X	
Переконайтеся, що на пильній шині немає пошкоджень і тріщин. Перевірте ведену зірочку шини. Заточіть пильну шину. Видаліть задирки на краях пильної шини. Для заточення використовуйте плаский напилок. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка шини на сторінці 35*.		X	
Перевірте приводну зірочку ланцюга на відсутність зношення. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка змінної ведучої зірочки на сторінці 35*. Заміна, якщо це необхідно.		X	

Технічне обслуговування	Перед використанням	Щотижня	Щомісяця
Перевірте акумулятор на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що кнопки виймання акумулятора справні та надійно втримують акумулятор у виробі.		X	
Змастіть підшипник барабана зчеплення. Використовуйте мастило для підшипників високої якості.		X	
Очистьте бак для оливи ланцюга. Для чищення використовуйте безворсову тканину.			X
Перевірте масляний фільтр ланцюга. Переконайтеся, що масляний фільтр ланцюга не засмічений і вільно рухається в масляному баку.			X
Перевірте бак для оливи ланцюга. Заповніть бак новою оливою для ланцюга. Для безпечної роботи рекомендовано використовувати оливу для ланцюга Husqvarna. Інструкції дивіться в розділі *Використання правильного мастила для ланцюга на сторінці 16*.			X
Перевірте зчеплення, пружину зчеплення, барабан зчеплення та підшипник барабана зчеплення на наявність пошкодження або зношення. Переконайтеся, що пружини зчеплення не пошкоджені.			X
Очистьте тримач акумулятора, роз'єм і вентиляційні отвори. Для чищення використовуйте м'яку щітку. Перевірте роз'єм у тримачі акумулятора. Переконайтеся, що металеві поверхні не пошкоджено. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка акумулятора й тримача акумулятора на сторінці 30*.			X
Очистьте акумулятор, роз'єми та вентиляційні отвори. Для чищення використовуйте м'яку щітку. Перевірте роз'єми на акумуляторі. Переконайтеся, що металеві поверхні не пошкоджено. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка акумулятора й тримача акумулятора на сторінці 30*.			X
Очистьте зарядний пристрій, роз'єми та вентиляційні отвори. Для чищення використовуйте м'яку щітку. Перевірте роз'єми на зарядному пристрої. Переконайтеся, що металеві поверхні не пошкоджено.			X
Перевірте гальмівну стрічку на наявність пошкоджень або зношення. Див. розділ *Перевірка гальмівної стрічки на сторінці 29*. За потреби зверніться до авторизованого центру обслуговування Husqvarna для заміни.			X
Замініть приводну зірочку ланцюга. Інструкції дивіться в розділі *Перевірка змінної ведучої зірочки на сторінці 35*.			X

Технічне обслуговування й перевірка захисних пристроїв виробу

Перевірка гальмівної стрічки

1. Очистьте щіткою ланцюгове гальмо і барабан зчеплення від деревного пилу, смоли та бруду. Бруд і зношення можуть погіршити роботу гальма.



2. Перевірте гальмівну стрічку. У найтоншій точці товщина гальмівної стрічки має становити принаймні 0,6 мм (0,024 дюйма). Для отримання інформації про заміну звертайтеся до центру обслуговування Husqvarna.

Перевірка переднього захисного щитка

Регулярно перевіряйте стан передньої огорожі для захисту рук і справність інерційного гальма.

1. Упевніться, що передній захисний щиток не має пошкоджень, наприклад тріщин.



2. Переконайтеся, що передній захисний щиток рухається вільно та правильно встановлений.



3. Поставте виріб із зупиненим двигуном на пень або іншу стійку поверхню.
4. Тримайтеся за задню ручку й відпустіть передню ручку. Дайте виробу нахилитися в сторону пня.



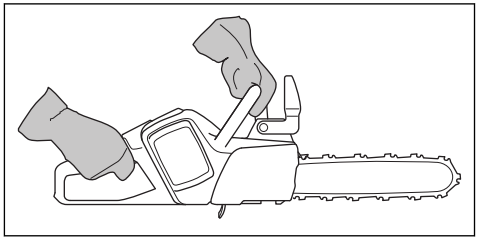
5. Переконайтеся в тому, що коли пильна шина зіштовхується з пнем, спрацьовує ланцюгове гальмо.

Перевірка активатора гальма

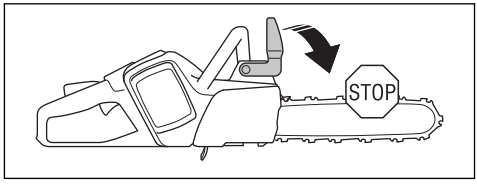
1. Покладіть виріб на тверду поверхню.
2. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення та утримуйте її, доки пристрій не ввімкнеться.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Переконайтеся, що ланцюг пилки не торкається землі чи будь-яких предметів.

3. Обхопіть ручки пальцями, у тому числі великими, і міцно тримайте виріб.



4. Увімкніть виріб на повну потужність і нахиліть лівий зап'ясток уперед у напрямку переднього захисного щитка, щоб активувати ланцюгове гальмо. Ланцюг пилки має негайно зупинитися.



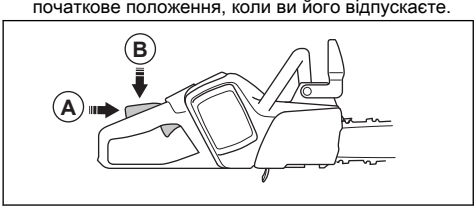
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не відпускайте передню ручку!

Перевірка фіксатора механічного пускового пристрою

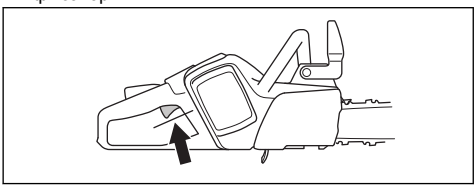
1. Переконайтеся в тому, що механічний пусковий пристрій і фіксатор рухаються вільно, а зворотна пружина працює правильно.



2. Пересуньте фіксатор механічного пускового пристрою вперед (A) і вниз (B). Утримуйте фіксатор механічного пускового пристрою біля ручки й переконайтеся, що він повертається в початкове положення, коли ви його відпускаєте.



3. Перевірте, чи блокується механічний пусковий пристрій на холостому ході, коли ви відпускаєте фіксатор.



4. Увімкніть виріб і повністю натисніть курок газу.
5. Відпустіть механічний пусковий пристрій і переконайтеся, що ланцюг пилки зупинився й більше не рухається.

Перевірка утримувача ланцюга

1. Переконайтеся, що утримувач ланцюга не пошкоджений.
2. Переконайтеся, що утримувач ланцюга надійно приєднано до корпусу інструмента.



Перевірка функцій інтерфейсу користувача

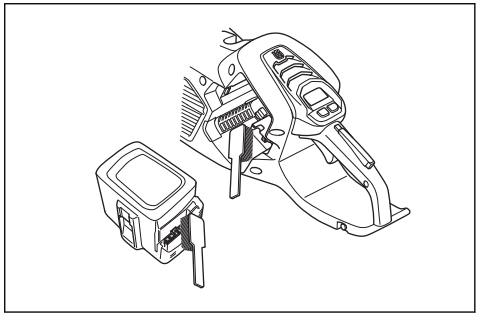
1. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення та утримуйте її, доки пристрій не ввімкнеться. Переконайтеся, що кнопка виробу перебуває в положенні On (Увімк.) і дисплей світиться.



2. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення та утримуйте її, доки пристрій не вимкнеться. Переконайтеся, що кнопка виробу перебуває в положенні Off (Вимк.) і дисплей згас.

Перевірка акумулятора й тримача акумулятора

1. Для чищення акумулятора й тримача акумулятора використовуйте м'яку щітку.
2. Очистьте вентиляційні отвори й з'єднувачі акумулятора.



3. Переконайтеся, що на акумуляторі немає тріщин або інших пошкоджень.

Перевірка зарядного пристрою

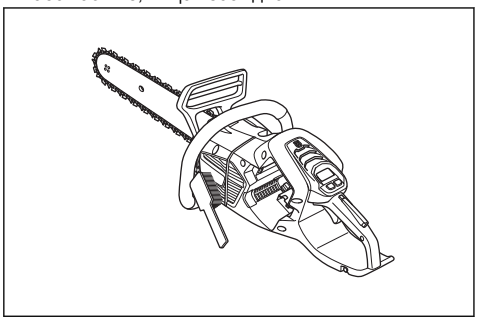
1. Переконайтеся, що зарядний пристрій і шнур живлення не пошкоджені. Перевірте їх на наявність тріщин та інших пошкоджень.



Очищення системи охолодження

Система охолодження знижує температуру двигуна. Система охолодження включає в себе всмоктувач повітря з лівого боку виробу й вентилятор на двигуні.

1. Очищуйте систему охолодження щіткою щотижня або частіше, якщо необхідно.



2. Переконайтеся в тому, що система охолодження не забруднена чи не забита.

УВАГА: Забруднена чи забита система охолодження може спричинити значне перегрівання виробу. Це призведе до пошкодження виробу.

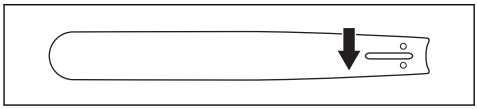
Нагострювання ланцюга пилки

Інформація щодо пильної шини й ланцюга пилки

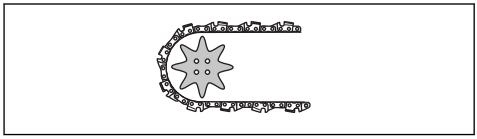
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи з ланцюгом пилки або його обслуговування використовуйте захисні рукавиці. Нерухомий ланцюг пилки також може завдати травми.

Необхідно заміняти зношені чи пошкоджені шину та ланцюг комбінаціями шини й ланцюга, рекомендованими компанією Husqvarna. Це необхідно, щоб підтримувати роботу функцій безпеки виробу. Список рекомендованих комбінацій пильних шин і ланцюгів для заміни див. тут: *Приладдя на сторінці 41*.

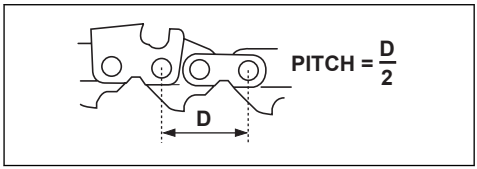
- Довжина пильної шини, дюйми/см. Інформацію про довжину пильної шини зазвичай можна знайти на задньому кінці пильної шини.



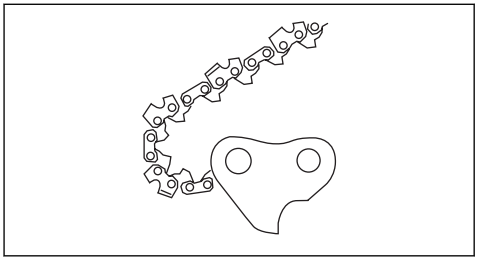
- Кількість зубців на веденій зірочці шини (T).



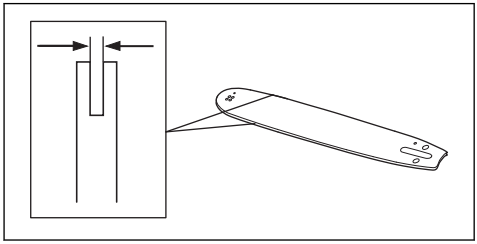
- Крок ланцюга, дюймів. Проміжки між приводними ланками ланцюга повинні збігатися з проміжками між зубцями на веденій зірочці шини й приводній зірочці.



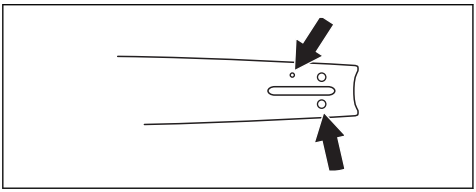
- Кількість передавальних ланок. Кількість приводних ланок визначається відповідно до типу пильної шини.



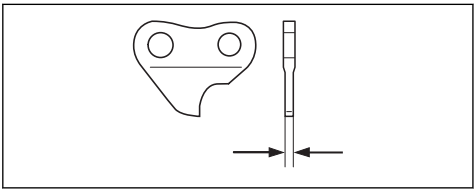
- Ширина паза шини, дюймів / мм. Ширина паза шини має бути такою ж, як і ширина приводних ланок.



- Отвір для мастила для ланцюга та отвір для натягу ланцюга. Шину має бути вирівняно відносно виробу.



- Ширина приводних ланок, мм / дюймів.

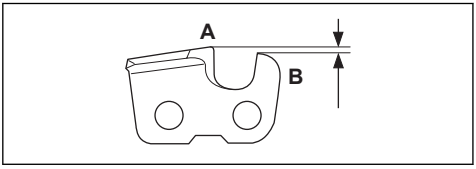


Загальна інформація про нагострювання різців

Забороняється використовувати виріб із тупим ланцюгом. Якщо ланцюг затуплений, потрібно застосовувати більший тиск, щоб протиснути шину пилки через деревину та уникнути надмірного навантаження на двигун. Використання тупого ланцюга може призвести до зменшення строку служби ланцюгової пилки. Якщо ланцюг дуже затуплений, у результаті пиляння буде з'являтися лише тирса, а не стружка.

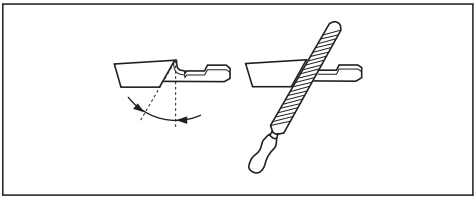
Гострий ланцюг врізається в деревину, створюючи довгу й товсту стружку.

Різальний зубець (A) й обмежувач глибини (B) разом створюють різальну частину ланцюга – різець. Різниця висоти цих двох деталей є глибиною різання.

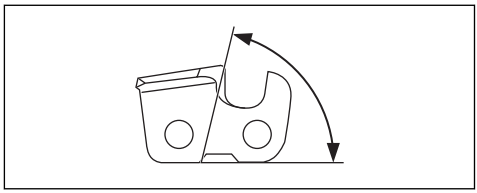


Під час нагострення зубця враховуйте:

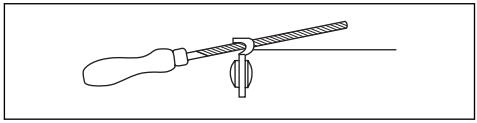
- Кут заточування.



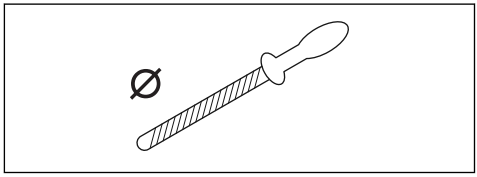
- Кут різання.



- Положення напилка.



- Діаметр круглого напилка.



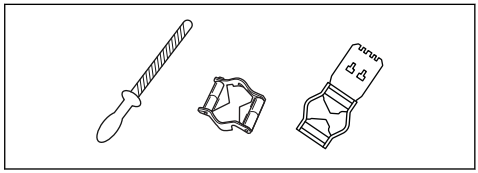
Без відповідного інструменту буде важко правильно нагострити ланцюг. Використовуйте рекомендований розмір напилка Husqvarna. Це допоможе підтримувати максимальну продуктивність різання й мінімальну небезпеку віддачі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо не дотримуватись інструкцій із правильного нагострювання, сила віддачі значно підвищуватиметься.

Зверніть увагу: Інформацію щодо нагострювання ланцюга див. тут: *Нагострювання ланцюга пилки на сторінці 31*.

Нагострювання різців

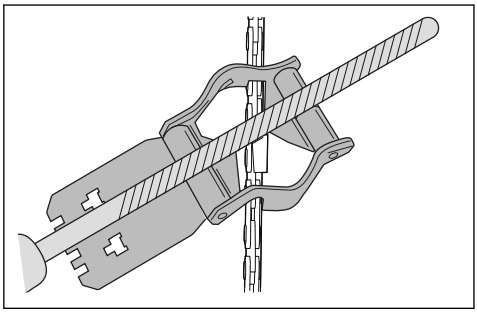
1. Для нагострювання різальних зубців використовуйте круглий напилок і шаблон для напилка.



Зверніть увагу: Дивіться розділ *Приладдя на сторінці 41* щодо рекомендованих компанією Husqvarna напилків та їх розмірів.

2. Правильно прикладайте напилок до різця. Дивіться інструкції до напилка.

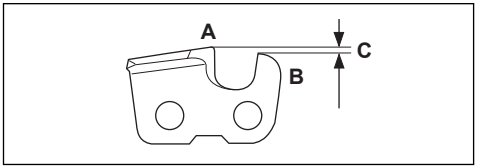
3. Переміщуйте напилок від внутрішньої сторони різця назовні. Зменшуйте тиск під час повернення напилка назад.



4. Зніміть матеріал з одного боку всіх різців.
5. Переверніть виріб і зніміть матеріал з іншого боку.
6. Переконайтеся, що всі різці однакової довжини.

Загальна інформація щодо зміни висоти обмежувача глибини різання

Значення глибини різання (C) зменшується після загострювання різців (A). Для підтримки максимальної продуктивності різання необхідно прибирати металеву стружку з обмежувача глибини різання (B), щоб отримати рекомендоване значення глибини. Інструкції щодо того, як отримати правильну висоту обмежувача глибини різання для вашої ланцюгової пилки, див. у розділі *Приладдя на сторінці 41*.

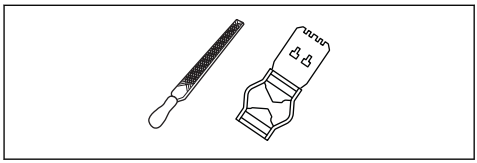


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека віддачі збільшується, якщо обмежувач глибини різання встановлено надто високо!

Регулювання висоти обмежувача глибини

Перед налаштуванням висоти обмежувача глибини різання чи нагострювання різців див. інструкції в розділі *Нагострювання різців на сторінці 32*. Рекомендовано змінювати висоту обмежувача глибини різання після кожного третього загострювання різців.

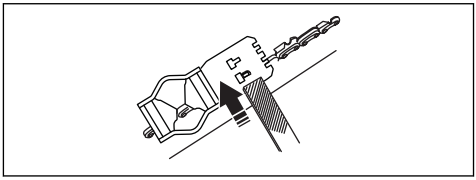
Для правильного налаштування глибини різання й різців рекомендується використовувати наш пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання.



1. Для налаштування обмежувача глибини різання використовуйте плоский напилок і пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання. Для вибору правильного налаштування та скосу глибини різання використовуйте лише рекомендований пристрій для обмеження глибини різання Husqvarna.
2. Установіть пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання на ланцюг пилки.

Зверніть увагу: Детальнішу інформацію щодо експлуатації ви знайдете в інструкції до пристрою вимірювання висоти обмежувача глибини різання.

3. За допомогою плаского напилка видаліть частину обмежувача глибини різання, що виступає над пристроєм для вимірювання висоти обмежувача глибини.

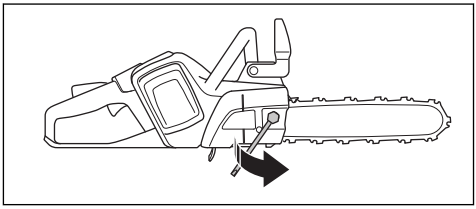


Регулювання натягу ланцюга пилки (з болтом кріплення шини)

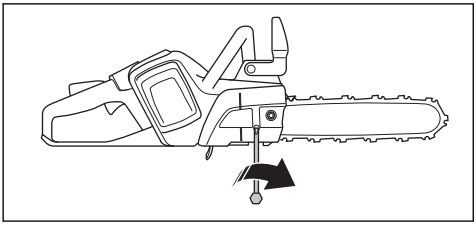
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильно натягнутий ланцюг пилки може зіскочити із шини та призвести до серйозної травми чи смерті.

Ланцюг пилки стає довшим під час використання. Регулярно регулюйте ланцюг пилки.

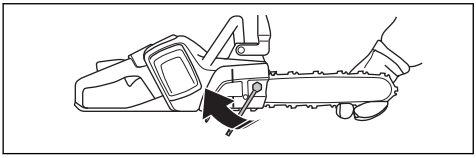
1. Ослабте гайку пильної шини, яка тримає кришку приводної зірочки. Скористайтеся комбінованим ключем.



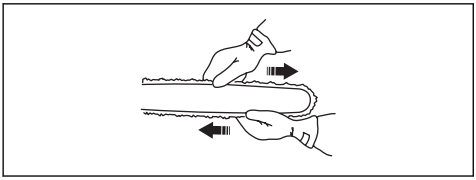
2. Підніміть передню частину шини й поверніть гвинт натягування ланцюга. Скористайтеся комбінованим ключем.
3. Натягніть ланцюг пилки таким чином, щоб він щільно прилягав до пильної шини.



4. Затягуйте гайку пильної шини комбінованим ключем, водночас піднімаючи верхню частину пильної шини.



5. Переконайтеся, що ви можете вільно протягнути ланцюг пилки вручну й що він не провисає.



Зверніть увагу: Дивіться розділ *Огляд виробу на сторінці 2* для отримання інформації щодо положення гвинта натягування ланцюга на виробі.

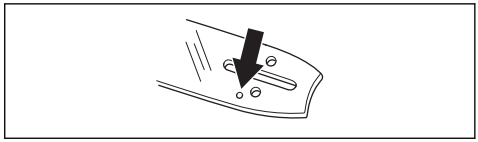
Перевірка змащування ланцюга пилки

Під час кожної третьої зарядки акумулятора перевіряйте змащування ланцюга пилки.

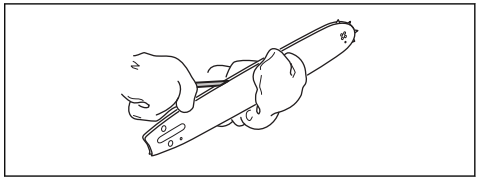
1. Запустіть виріб і дайте йому попрацювати на 3/4 потужності. Утримуйте шину над поверхнею світлого кольору на висоті приблизно 20 см (8 дюймів).
2. Якщо змащування ланцюга виконується належним чином, через 1 хвилину ви побачите виразний слід оливи.



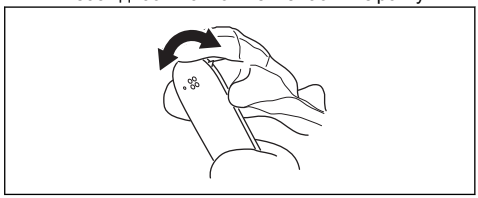
3. Якщо змащування ланцюга не виконується належним чином, виконайте наведені далі перевірки.
   a) Перевірте канал подачі оливи на шині й переконайтеся, що він не забитий. Почистьте її за необхідності.



   b) Перевірте канавку на краю шини й переконайтеся, що вона чиста. Почистьте її за необхідності.



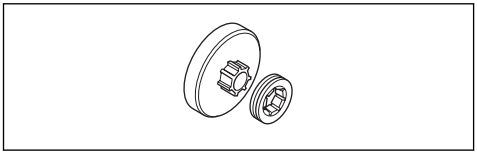
   c) Переконайтеся, що ведена зірочка шини вільно обертається, і що отвір для змащування на ній не забитий. У разі необхідності почистьте й змастіть зірочку.



4. Якщо після виконання наведених вище кроків змащування ланцюга не виконується належним чином, зверніться до свого дилера з обслуговування.

Перевірка змінної ведучої зірочки

На барабані зчеплення є ведуча зірочка, яку можна замінювати.



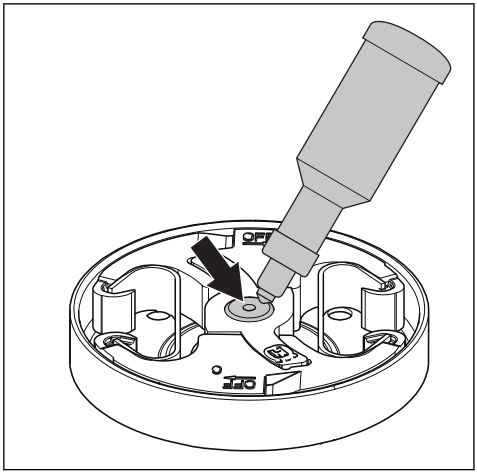
- Переконайтеся, що змінна ведуча зірочка не зношена. Якщо ведуча зірочка зношена, зверніться до місцевого дилера з обслуговування Husqvarna.

Змащування голчастого підшипника

1. Потягніть передній захисний щиток назад, щоб вимкнути ланцюгове гальмо.
2. Послабте гайки шини та зніміть кришку зчеплення.

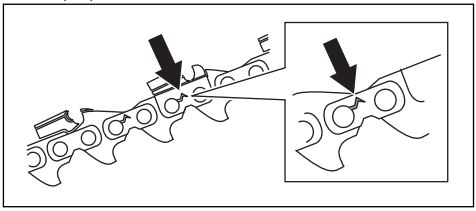
Зверніть увагу: На деяких моделях є лише одна гайка шини.

3. Покладіть виріб на стійку поверхню барабаном зчеплення вгору.
4. Змастіть голчастий підшипник шприцом для мастила Husqvarna. Для заправлення використовуйте високоякісне мастило для підшипників.

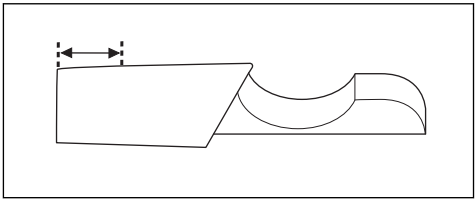


Перевірка різального обладнання

1. Переконайтеся, що в заклепках і ланках немає тріщин і що всі заклепки закріплені. Замініть, якщо це необхідно.

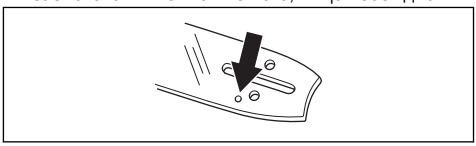


2. Переконайтеся, що ланцюг пилки легко згинається. Замініть ланцюг пилки, якщо він жорсткий.
3. Щоб перевірити заклепки й ланки на наявність зношення, порівняйте ланцюг вашої пилки з новим.
4. Замініть ланцюг пилки, якщо найдовша частина різця стала меншою за 4 мм (0,16 дюйма). Також замініть ланцюг пилки, якщо на різцях є тріщини.

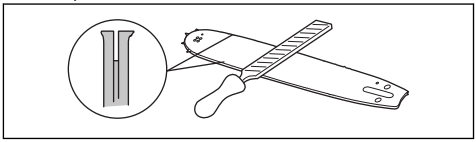


Перевірка шини

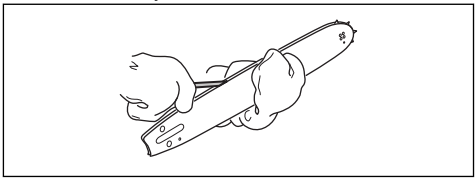
1. Переконайтеся, що канал подачі мастила не заблокований. Очистьте його, якщо необхідно.



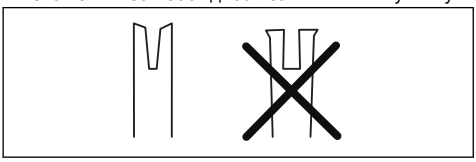
2. Перевірте, чи є на краях шини задирки. Видаліть задирки напилком.



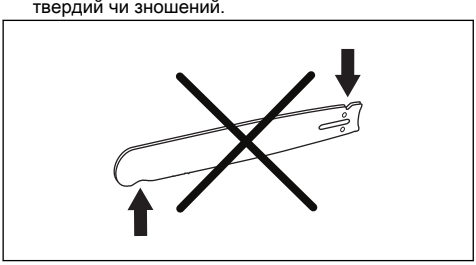
3. Очистьте паз у пильній шині.



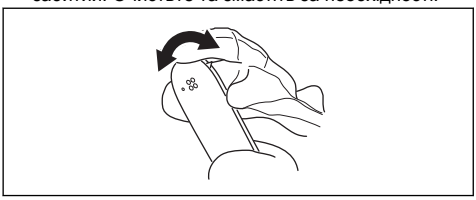
4. Перевірте канавку на шині на наявність зношення. За необхідності замініть пильну шину.



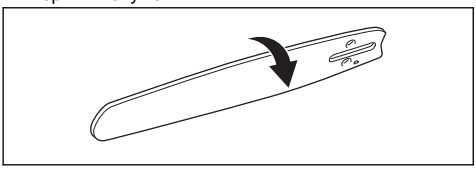
5. Упевніться, що кінчик різальної шини не занадто твердий чи зношений.



6. Переконайтеся, що ведена зірочка шини вільно обертається, і що отвір для змащування на ній не забитий. Очистьте та змастіть за необхідності.



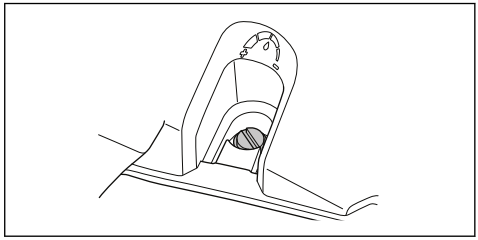
7. Щодня повертайте пильну шину, щоб подовжити термін її служби.



Регулювання витрати мастила для ланцюга

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком регулювання насоса оливи зупиніть двигун.

- Поверніть регулювальний гвинт для масляного насоса. Для цього скористайтеся викруткою або комбінованим гайковим ключем.



a) Поверніть регулювальний гвинт проти годинникової стрілки, щоб збільшити витрату оливи.

b) Поверніть регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою, щоб зменшити витрату оливи.

Усунення несправностей

Інтерфейс користувача

Світлодіодний екран	Можливі несправності	Можливе рішення
Блимає світлодіодний індикатор попередження.	Увімкнено гальмо ланцюга.	Вимкніть гальмо ланцюга.
	Відхилення температури від норми.	Дайте виробу охолонути.
	Перевантаження. Ланцюг пили не рухається.	Вивільніть ланцюг пили.
	Кнопку ввімкнення / вимкнення та пусковий важіль натиснуто одночасно.	Відпустіть механічний пусковий пристрій, щоб увімкнути виріб.
Під час натискання кнопки SavE для ввімкнення підігріву рукояток блимають індикатори підігріву та попередження.	Помилка підігріву рукояток.	Вимкніть виріб. Увімкніть виріб. Якщо підігрів рукояток усе ще не працює, зверніться до свого авторизованого центру обслуговування Husqvarna.
Блимає зелений світлодіод увімкнення.	Недостатня напруга акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
Індикатор попередження ввімкнений.	Обслуговування.	Зверніться до дилера з обслуговування Husqvarna.

Зверніть увагу: Щоб усунути несправності акумулятора або зарядного пристрою, див. інструкцію з експлуатації акумулятора або зарядного пристрою.

Акумулятор

40-B220X, 40-B330X [2]		
Ознаки	**Причина**	**Дія**
Блимає індикатор помилки акумулятора.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Велике робоче навантаження в поєднанні з дуже низькою температурою акумулятора.	Нагрійте акумулятор. Наприклад, занесіть його в приміщення або попрацюйте на низькій швидкості, доки акумулятор не нагріється.
	Акумулятор не працює. Робочий діапазон акумулятора на межі.	Вийміть акумулятор із виробу. Нехай акумулятор трохи просто полежить, а потім натисніть кнопку індикатора стану акумулятора.

[2] Процедура усунення несправностей може відрізнятися для інших моделей акумуляторів. Інформацію щодо використання акумулятора див. у посібнику користувача до нього. Використовуйте лише акумулятори, схвалені Husqvarna.

Світиться індикатор температури акумулятора.	Акумулятор надто холодний або надто гарячий для використання.	Зберігайте акумулятор за температури від –10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F). Коли температура акумулятора досягне прийнятних значень, його можна буде знову використовувати.
Індикатор температури акумулятора блимає.	Акумулятор майже досяг межі температури.	Зменште швидкість та/або робоче навантаження. Для забезпечення оптимальної продуктивності акумулятора зберігайте його за температури від +10 °C (50 °F) до +30 °C (86 °F).
Коли акумулятор вставлено в зарядний пристрій, світиться індикатор температури акумулятора.	Акумулятор є надто холодним або надто гарячим для заряджання.	Дайте акумулятору охолонути або віднесіть його в приміщення, щоб підігріти. Коли температура акумулятора досягне прийнятних значень, його можна буде знову заряджати. Використовуйте зарядний пристрій лише за температури від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F). Не залишайте зарядний пристрій на сонці. Якщо усунути проблему не вдасться, зверніться до дилера.
Вмикається індикатор помилки акумулятора.	Критична помилка акумулятора.	Зверніться до дилера.

Зарядний пристрій

40-C750X [3]		
Ознаки	**Можливі несправності**	**Можливі виправлення**
Індикатор заряджання світиться жовтим на зарядному пристрої. Блимає індикатор помилки акумулятора або світиться індикатор температури акумулятора.	Акумулятор є надто холодним або надто гарячим для використання чи заряджання.	Якщо акумулятор перегрівся, під'єднайте його до зарядного пристрою. Вбудований вентилятор зарядного пристрою знижує температуру акумулятора. Коли акумулятор досягне рекомендованої температури, заряджання почнеться автоматично. Якщо акумулятор занадто холодний, перемістіть його в приміщення. Коли акумулятор досягне рекомендованої температури, можна продовжити заряджання. Під час експлуатації дотримуйтеся температурного діапазону, див. посібник користувача зарядного пристрою. Не залишайте зарядний пристрій на сонці. Якщо усунути проблему не вдасться, зверніться до дилера.

[3] Процедура усунення несправностей може відрізнятися для інших моделей зарядних пристроїв. Інформацію щодо використання зарядного пристрою дивіться в посібнику користувача до нього. Використовуйте лише зарядні пристрої, схвалені Husqvarna.

Індикатор заряджання світиться жовтим на зарядному пристрої. Індикатор помилки акумулятора світиться на акумуляторі.	Критична помилка акумулятора.	Зверніться до дилера.
Індикатор заряджання світиться червоним на зарядному пристрої.	Критична помилка зарядного пристрою.	Зверніться до дилера.

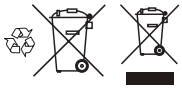
Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування та зберігання

- На літій-іонні акумулятори поширюються правила щодо небезпечного вантажу.
- У разі перевезення пасажирським або вантажним транспортом дотримуйтеся спеціальних вимог щодо упаковки й маркування (це правило також стосується третіх осіб і експедиторів).
- Перш ніж відправляти виріб, проконсультуйтеся з особою, що пройшла спеціальну підготовку щодо поводження з небезпечними матеріалами. Дотримуйтеся всіх застосовних національних норм і правил.
- Перед пакуванням акумулятора ізолюйте відкриті контакти. Зафіксуйте акумулятор в упаковці, щоб він не рухався.
- Під час підготовки до зберігання чи транспортування виробу завжди виймайте акумулятор.
- Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій у сухому приміщенні, захищеному від вологи та низьких температур.
- Заборонено зберігати акумулятор у місці, де можуть утворюватися статичні заряди. Не зберігайте акумулятор у металевій коробці.
- Зберігайте акумулятор за температури 5–25 °C у захищеному від прямих сонячних променів місці.
- Зберігайте зарядний пристрій за температури від 5 °C до 45 °C у захищеному від прямих сонячних променів місці.
- Використовуйте зарядний пристрій лише за температури навколишнього середовища 5–40 °C.
- Перед довготривалим зберіганням акумулятор необхідно зарядити на 30–50 %.
- Зберігайте зарядний пристрій у сухому закритому приміщенні.
- Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій окремо. Не дозволяйте дітям та іншим особам без належної підготовки торкатися обладнання. Зберігайте обладнання в приміщеннях, які можна закрити на замок.
- Перед тривалим зберіганням промийте виріб і проведіть повне технічне обслуговування.
- Під час транспортування й зберігання використовуйте чохол для транспортування, що допоможе захистити виріб від травм і пошкоджень.
- Під час транспортування надійно закріплюйте виріб.

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.



Зверніть увагу: Символ нанесений на виріб чи упаковку виробу.

Технічні характеристики

	542i XP®	**542i XP® G**
Електродвигун		
Тип	Двигун постійного струму (безщітковий) 36 В	Двигун постійного струму (безщітковий) 36 В
Особливості		
Режим зменшеного споживання енергії	savE	savE
Система змащування		
Тип масляного насоса	Регульований	Регульований
Об'єм масляного бака, л	0,18	0,18
Маса		
Ланцюгова пила без акумулятора, шини, ланцюга та з порожнім масляним баком для змащування ланцюга, кг	3,3	3,3
Рівень захисту від води		
IPX4	Так	Так
Випромінювання шуму [4]		
Рівень звукового тиску L_{pA} у вусі оператора, дБ(A)	91	91
Виміряний рівень звукової потужності, L_{WA}, дБ(A)	102	102
Гарантований рівень звукової потужності L_{WA}, дБ(A)	104	104
Рівні вібрації ручки, a_{hv} [5]		
Передня ручка, м/с^2	4,0	4,0
Задня ручка, м/с^2	4,4	4,4
Багаторазова ударна вібрація [6]		
Багаторазова ударна вібрація p_F, м/с^2	145	145
Ланцюг / шина пили		
Рекомендована довжина шини, см	30–40	30–40
Ефективна довжина різання, см	28–38	28–38

[4] Виміряно згідно з EN 62841-4-1. Заявлені дані про рівень звукового тиску мають стандартну статистичну дисперсію (стандартне відхилення) у 2 дБ(A). Заявлені дані про рівень звукової потужності мають стандартну статистичну дисперсію (стандартне відхилення) у 2 дБ(A).

[5] Виміряно згідно з EN 62841-4-1. Заявлені дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) 1,5 м/с^2.

[6] Середнє значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій відповідно до стандарту EN ISO 5349-3. Похибка вимірювання K_p 70 м/с^2. На момент публікації цього посібника немає обмежень щодо впливу для цих даних.

	542i XP®	542i XP® G
Тип приводної зірочки / кількість зубців	SM7: .325" / 7	SM7: .325" / 7
Максимальна швидкість ланцюга / (режим savE), м/с	24 (18)	24 (18)
Радіочастотні характеристики Bluetooth®		
Частотний діапазон, ГГц	2,4–2,4835	2,4–2,4835
Макс. вихідна потужність, дБм	0	0

Декларативна заява про шум і вібрацію

Ці заявлені значення було отримано під час лабораторних випробувань відповідно до вказаної директиви або стандартів. Ці значення є придатні для порівняння із заявленими значеннями інших виробів, випробуваних відповідно до тієї ж директиви або стандартів. Ці заявлені значення підходять для попередньої оцінки ризику, але значення в окремих робочих місцях можуть бути вищими. Фактичний вплив і ризик заподіяння шкоди, яким піддаватиметься конкретний користувач, є унікальними та залежать від способу роботи користувача, типу оброблюваного виробом матеріалу, а також від часу впливу й фізичного стану користувача та стану виробу.

Приладдя

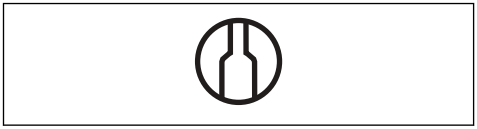
Комбінації шин і ланцюгів пилки

Наведені нижче різальні насадки рекомендовано для використання з Husqvarna 542i XP®, 542i XP® G.

Шина пилки				**Пилковий ланцюг**		
Довжина, дюйми	**Крок ланцюга, дюйми**	**Вимірювач, мм**	**Макс. радіус кінцевої частини шини**	**Тип**	**Довжина, передавальні ланки (шт.)**	**Низька віддача**
13	0,325	1,3	11T	Husqvarna SP33G	56	Так
15					64	
12	0,325 дюйма	1,1	8T	Husqvarna SP21G	51	Так
14					59	
16					64	

Pixel

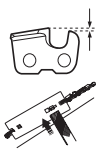
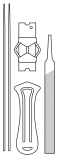
Комбінація ланцюга та шини Pixel більш легка й розроблена для більш енергоефективного використання в разі здійснення вузьких надрізів. І шина, і пилка мають належати до обладнання Pixel, щоб ви могли скористатися перевагами цієї системи. Різальне обладнання Pixel має відповідне маркування.



Обладнання для заточування та кути заточування

Щоб забезпечити правильний кут заточування, використовуйте напилки Husqvarna. Для заточування пилкового ланцюга рекомендуємо завжди застосовувати напилки Husqvarna. Номери деталей наведені в таблиці нижче.

Якщо ви не знаєте, який ланцюг установлено на вашій пилці, зверніться до свого дилера з обслуговування.

							
SP21G	**5/32 дюйма / 4,0 мм**	**60°**	**30°**	**0°**	**0,025 дюйма / 0,65 мм**	**5950046-01**	**5950047-01**
SP33G	**3/16 дюйма / 4,8 мм**	**60°**	**30°**	**0°**	**0,025 дюйма / 0,65 мм**	**5869334-01**	**5869384-01**

Схвалені акумулятори

Акумулятор	**BLi200X**	**BLi300**	**40-B220X**	**40-B330X**
Тип	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний
Ємність батареї, ампер-години	5,2	9,4	6,0	9,0
Номінальна напруга, В	36	36	36	36
Маса, кг	1,4	2,0	1,4	2,0

Сертифіковані зарядні пристрої

Зарядний пристрій	**QC500**	**40-C750X**
Вхідна напруга, В	100-240	100-240
Частота, Гц	50–60	50–60
Потужність, Вт	500	750

Відповідність вимогам і схвалення

Відповідність вимогам і схвалення для ЄС

Цим компанія Husqvarna AB, SE-561 82, Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, заявляє, що виріб Husqvarna 542i XP®, 542i XP® G відповідає застосовним вимогам таких директив і регламентів ЄС: 2006/42/EC до 19.01.2027 (Про машини та механізми), (EU) 2023/1230 з 20.01.2027 (Про машини та механізми), 2000/14/EC (Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання надворі), 2014/53/EU (Про радіообладнання), 2014/30/EU (Про електромагнітну сумісність), 2011/65/EU (Про обмеження використання небезпечних речовин).

Повний текст декларації відповідності для ЄС можна знайти на вебсторінці www.husqvarna.com/support. Знайдіть виріб і виберіть декларацію про відповідність для ЄС, яка застосовується до дати виготовлення виробу. Серійний номер із датою

виготовлення можна знайти на паспортній табличці виробу.

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Оригінальні інструкції



1147878-53



2026-11-11